Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 73 (1955)

Heft: 131

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 06.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 131 Bern, Mittwoch 8. Juni 1955 — 73. Jahrgang — 73me année — Berne, mercredi 8 juin 1955 **No 131**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédection et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— per an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France: Réforme des taxes sur le chiffre d'affaires.
Ausland-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements postaux.
Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland (Liste Nr. 209).

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (1112²)

Gemeinschuldner: Elser Otto, Kaufmann, geb. 30. Juli 1901, von Gossau (St. Gallen), wohnhaft Wibichstrasse 25, in Zürich 10/37. Inhaber des Papeteriegeschäftes und der Leihbibliothek Forchstrasse 163, Zürich 7/32.

Datum der Konkurseröffnung: 27. Mai 1955.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 16. Juni 1955, 15 Uhr, im Hotel «Krone Unterstrass», Schaffhauserstrasse 1, Zürich 6.

Eingabefrist für Forderungen: bis 8. Juli 1955.

Verwertung der Aktiven: Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, Aktiven nach freiem Ermessen sofort nach Ablauf der Eingabefrist (8. Juli 1955) öffentlich zu versteigern oder freihändig zu verkaufen für den Fall, dass die erste Gläubigerversammlung nicht etwas anderes beschliesst oder die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 8. Juli 1955 beim Konkursamt Unterstrass-Zürich nicht schriftlich Einspruch erhebt, sofern die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte.

Kt. Zürich *Konkursamt Thalwil* (1108³)

Gemeinschuldner: Scheller Karl, geb. 1926, von Adliswil, Viehhändler, Oberdorfstrasse 10, Thalwil.

Datum der Konkurseröffnung: 23. April 1955.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 14. Juni 1955, 14 Uhr, im Hotel «Thalwilerhof», beim Bahnhof, Thalwil.

Eingabefrist: bis 8. Juli 1955.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1115)

Gemeinschuldnerin: Tamo GmbH., in Liquidation, Generalvertretungen der Bau-, Metall- und Elektrobranche, Margarethenstrasse 55, in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 25. Mai 1955, Art. 190, Ziff. 2, SchKG.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 21. Juni 1955, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Parterre).

Eingabefrist: bis und mit 8. Juli 1955.

NB. Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 21. Juni 1955, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Yverdon* (1109)

Faillie: Société Immobilière du Valentin, S. A., rue du Valentin 8, Yverdon.

Date de l'ouverture de la faillite: 18 mai 1955.

Liquidation sommaire, art. 231 L.P.

Délai pour les productions: 28 juin 1955.

Délai pour les servitudes: 28 juin 1955.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Sospensione della procedura

(L. E. F. 230.)

Kt. Zürich *Konkursamt Bassersdorf* (1114)

Ueber Meier-Suter Hans, 1924, von Trub (Bern), Schlosser, Dammstrasse 14, Glattbrugg (Zürich) (Inhaber der Einzelfirma Meier Hans, Werkzeuge, Kronwiesenstrasse 49, Zürich 11), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach vom 29. April 1955 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 23. Mai 1955 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 18. Juni 1955 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Barvorschuss von Fr. 700 leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. Zürich *Konkursamt Pfäffikon* (1110)

Ueber Lüscher-Küng Bruno, geb. 1928, von Muhen (Aargau), früher wohnhaft in der Hofhalden-Hittnau, nun in Uster, Gschwaderstrasse Nr. 19, Inhaber der Einzelfirma Bruno Lüscher, chemisch-technische Produkte, mit Sitz in Zürich 1, Münstergasse 20, ist am 13. Mai 1955 der Konkurs eröffnet worden. Das Verfahren wurde jedoch durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Pfäffikon vom 1. Juni 1955 mangels Aktiven eingestellt.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 18. Juni 1955 die Durchführung des Konkurses verlangt und die Kosten desselben übernimmt, unter Leistung eines vorläufigen Barvorschusses von Fr. 500, gilt das Verfahren als geschlossen.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti, Lugano* (1111)

Fallita: Unisal S.A. in liquidazione, Via Pretorio 14, Lugano. (Commercio di materia prime, prodotti semifabbricati o fabbricati d'ogni natura, importazione ed esportazione.)

Data dei decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura per mancanza di attivo: 29 marzo 1955 e 26 maggio 1955 della Pretura di Lugano-Città.

La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 18 giugno 1955, anticipando fr. 500 a garanzia delle spese. Nel caso in cui le spese sorpassassero l'importo di fr. 500, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento. (RU. 64. III. 38.)

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (1116)

Das Konkursverfahren über Gut Walter, geb. 1900, von Krinau (St. Gallen), gewesener Kaufmann, wohnhaft gewesen Uetlibergstrasse 172, Zürich 3, gewesener Inhaber der Einzelfirma: Walter Gut, Manufakturen en gros, Militärstrasse 75/Kanonengasse 35, Zürich 4, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 3. Juni 1955 als geschlossen erklärt worden.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire
(SchKG. 295, Abs. 4) (LP. 295, al. 4)

Kt. Graubünden *Konkurskreis Thusis* (1117)

Verlängerung der Nachlass-Stundung und Ansetzung der Gläubigerversammlung

Die Nachlassbehörde des Kreises Thusis hat in ihrer Sitzung vom 6. Juni 1955 dem Nachlass-Schuldner Klucker-Guler B., Handlung, Thusis, gestützt auf Art. 295 Ziff. 4 SchKG. eine Verlängerung der Nachlass-Stundung bis zum 7. August 1955 gewährt.

Zur Beratung des Nachlass-Gesuches werden die Gläubiger auf Samstag, den 18. Juni 1955, um 15 Uhr, ins Restaurant Gyger in Thusis eingeladen.

Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters, Hr. E. Buchli, Betreibungsbeamter in Thusis, eingesehen werden.

Thusis, den 6. Juni 1955.

Für die Nachlassbehörde des Kreises Thusis,
der Präsident: R. Joos.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(SchKG 306, 308, 317.) (L.P. 306, 308, 317.)

Omologazione del concordato
(L. E. F. 306, 308, 317)

Kt. Aargau *Bezirksgericht Zofingen* (1107)

Der von Niederer Ulrich, Schneidermeister, in Rothrist, mit seinen Gläubigern auf der Basis einer Dividende von 40 % abgeschlossene Nachlassvertrag ist mit Entscheid des Bezirksgerichtes Zofingen vom 26. Mai 1955 bestätigt worden.

Dieses Erkenntnis ist rechtskräftig.

Zofingen, den 3. Juni 1955. Gerichtskanzlei Zofingen.

Ct. Ticino *Pretura di Leventina, Faido* (1118)

Il concordato proposto da Lombardi Germano, in Airolo, è stato omologato con decreto 7 giugno 1955.

Il pagamento integrale dei crediti privilegiati ed il versamento di un importo corrispondente al 33,6% a saldo dei crediti ordinari sarà eseguito dal commissario avv. Orazio Dotta, in Airolo, entro il 20 giugno 1955.

Faido, 7 giugno 1955. Il pretore di Leventina: Avv. G. Cattaneo.

Nachlasstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire
(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Kt. Bern *Richteramt II, Bern* (1113)

In Ergänzung des Nachlaßstungsgesuches der Firma Müller & Cie. Armaturen-und Apparate-Fabrik, Grünaustrasse 22, Wabern (SHAB. Nr. 109 und Amtsblatt des Kantons Bern Nr. 37) stellt

Müller-Rufer Frieda, Frau,

Seftigenstrasse 44, Bern, das Gesuch, es möchte ihr, soweit ihre Verpflichtungen als unbeschränkt haftende Gesellschafterin betreffend ebenfalls Nachlaßstundung gewährt werden.

Zum Ergänzungsgesuch können die Gläubiger bis zum 25. Juni 1955 ihre Einwendungen schriftlich beim Sekretariat des Richteramtes II Bern eingeben.

Bern, den 3. Juni 1955. Der Nachlassrichter i. V.: Isenschmid.

Kt. Bern *Richteramt Frutigen* (1119)

Die Einzelfirma Bieri Fritz, Gasthof zum «Löwen» und Bäckerei, Wengi, Gemeinde Reichenbach, hat ein Nachlaßstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur persönlichen Einvernahme des Gesuchstellers und zur Behandlung des Gesuches wurde angesetzt auf Freitag, den 17. Juni 1955, 15.30 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Frutigen, Amthaus Frutigen. Die Gläubiger des Gesuchstellers können ihre Einwendungen gegen die Erteilung der Nachlaßstundung schriftlich bis zum 16. Juni 1955 bei der Gerichtsschreiberei Frutigen eingeben oder mündlich im Termin.

Frutigen, den 7. Juni 1955. Der Nachlassrichter: Hari.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

28. Mai 1955. Chemisch-kosmetische Produkte.

H. Blattmann & Co., in Zürich 3. Unter dieser Firma sind Helene Blattmann-Hürlimann, von Oberägeri, in Zürich 8, als unbeschränkt haftende Gesellschafterin, mit ihrem Ehemann, der gemäss Art. 167 ZGB zugestimmt hat, in Gütertrennung lebend, und Werner Blattmann, von Oberägeri, in Zürich, als Kommanditär mit Fr. 1000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. Mai 1955 begonnen hat. Dem Kommanditär Werner Blattmann ist Einzelprokura erteilt. Handel mit chemisch-kosmetischen Produkten. Marienstrasse 20.

2. Juni 1955. Graphische Maschinen usw.

Elgrama A.-G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 27. Mai 1955 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und den Verkauf graphischer Maschinen und die Durchführung aller mit diesem Zweck zusammenhängenden Geschäfte. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt Maschinen gemäss besonderem Verzeichnis vom 25. Mai 1955 zum Preise von Fr. 50 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Oskar Raibli-Eugster, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Weinbergstrasse 35, in Zürich 6.

3. Juni 1955. Verwaltung von Wertschriften usw.

Meditechnica A.-G., bisher in Basel (SHAB. Nr. 33 vom 10. Februar 1954, Seite 376). Die Generalversammlung vom 11. März 1955 hat die Statuten, die ursprünglich vom 2. Oktober 1950 datieren und am 9. April 1952 revidiert worden sind, abgeändert. Die Firma lautet **Medita AG.** Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Die Gesellschaft bezweckt die Verwaltung von Wertschriften und andern Kapitalanlagen und kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital von Fr. 135 000 ist durch Einzug und Annullierung von 25 Aktien zu Fr. 1000 auf Fr. 110 000, eingeteilt in 110 Inhaberaktien zu Fr. 1000, herabgesetzt worden. Es ist voll einbezahlt. Die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften über die Kapitalherabsetzung ist mit öffentlicher Urkunde vom 23. Mai 1955 festgestellt worden. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Ernst Künzi-Roesch ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist zum einzigen Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Dr. Karl Hartmann, von Pratteln (Basel-Landschaft), in Zürich. Geschäftsdomizil: Stockerstrasse 29, in Zürich 2 (Bureau Dr. Karl Hartmann).

3. Juni 1955. Technische und naturwissenschaftliche Laboratorien.

Laboratorien RCA Akt. Ges. (Laboratories RCA Ltd.), in Zürich 5 (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1955, Seite 698), Errichtung von Laboratorien usw. Cornelius G. Mayer, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, wohnt in Kloten.

3. Juni 1955. Industrielle Rohstoffe.

Keyser & Mackay, Amsterdam, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 78 vom 2. April 1952, Seite 887), industrielle Rohstoffe, offene Handelsgesellschaft, mit Hauptsitz in Amsterdam. Die Prokura von Rudolf Niggli ist erloschen.

3. Juni 1955.

Kunststeinfabrik Piccolin A.-G., in Volketswil (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1955, Seite 297). Die Unterschrift von Walter Leo Hagmann ist erloschen.

3. Juni 1955. Drahtzieherei, Nägel.

Robert Stucky A.G., in Wetzikon (SHAB. Nr. 244 vom 19. Oktober 1954, Seite 2669), Drahtzieherei und Nagelfabrik usw. Die Prokura von Jakob Ott ist erloschen.

3. Juni 1955. Waren aller Art.

D. Rafajlovic, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Dr. rer. pol. Djordje Rafajlovic, staatenlos, in Zürich 2. Handel mit Waren aller Art. Waffenplatzstrasse 74.

3. Juni 1955. Buchhaltungen usw.

Paul Schwarz, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Paul Schwarz-Niess, von Regensdorf (Zürich), in Winterthur 1. Einzelunterschrift ist erteilt an Margrit Schwarz, geb. Niess, von Regensdorf (Zürich), in Winterthur. Betrieb eines Buchhaltungs- und Treuhandbüros. Bahnhofplatz 3.

3. Juni 1955. Möbel.

Konrad Goeldlin, in Zürich (SHAB. Nr. 254 vom 15. Oktober 1921, Seite 2004), Möbelhandlung. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Das Geschäft wird von der neuen Firma «Konrad Goeldlin, Inh. Frau L. Düggelin-Göldlin», in Zürich, fortgesetzt, jedoch ohne Aktiven und Passiven zu übernehmen.

3. Juni 1955. Möbel.

Konrad Goeldlin, Inh. Frau L. Düggelin-Göldlin, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes nach Art. 167 ZGB, Lydia Düggelin, geb. Göldlin, von Wangen (Schwyz), in Zürich 4. Möbelhandlung. Die Firma setzt das Geschäft der erloschenen Firma «Konrad Goeldlin», in Zürich, fort, jedoch ohne deren Aktiven und Passiven zu übernehmen. Badenerstrasse 138.

3. Juni 1955. Liegenschaften usw.

Genossenschaft Seerose in Liquidation, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1955, Seite 422), Liegenschaften usw. Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

3. Juni 1955. Immobilien.

A.-G. Kornhausstrasse, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 178 vom 3. August 1954, Seite 1998), Beschaffung und Vermietung von Häusern mit billigen Wohnungen usw. Ernst Otto Knecht ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Jakob Vögeli-Germann ist nicht mehr Aktuar des Verwaltungsrates, bleibt aber Vizepräsident und führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Paul Frei, von Diepoldsau, in Kilchberg (Zürich), zum Präsidenten mit Einzelunterschrift, und Arnold Fehr jun., von Flaach (Zürich), in Zürich, zum Aktuar mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. Juni 1955.

Milchgenossenschaft Rikon-Effretikon, in Illnau (SHAB. Nr. 49 vom 1. März 1954, Seite 545). Die Generalversammlung vom 16. April 1955 hat die

Statuten abgeändert. Die eintragungsbedürftigen Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Die Unterschrift von Herbert Lenggenhager ist erloschen. Neu wurde zum Aktuar in die Verwaltung gewählt Werner Rüeger, von Trüllikon (Zürich), in Illnau. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

3. Juni 1955. Maschinenfabriken.

Escher Wyss Aktiengesellschaft, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 89 vom 18. April 1955, Seite 1002), Maschinenfabriken. Neu wurden zu Mitgliedern des Verwaltungsrates gewählt: Heinrich Spoerry, von Fischenthal (Zürich), in Balgach, und Willy Stoffel, von Arbon, in Zürich. Sie sind nicht zeichnungsberechtigt.

3. Juni 1955.

Kieswerk Hard A.-G., in Volketswil. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 6. Mai 1955 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausbeutung von Kies, Geröll und Sand, namentlich im Hard Volketswil, sowie den Handel mit solchen und ähnlichen Produkten. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Paul Maier, von Walkringen (Bern), in Wallisellen, als Präsident mit Einzelunterschrift, und Theophil Weidmann, von Adlikon (Zürich) und Kilchberg (Zürich), in Wallisellen, als weiteres Mitglied ohne Zeichnungsbefugnis. Geschäftsdomizil: Im Hard.

3. Juni 1955.

Pension Waffenplatz A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 163 vom 16. Juli 1954, Seite 1850), Heinrich Moser und Silvia Moser sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt Hans Häusler, von und in Zürich.

4. Juni 1955. Elektromedizinische Geräte.

Werner Wendt & Co., WENDTON, Zürich, in Zürich 1. Unter dieser Firma sind Werner Wendt, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, sowie Edelgard Wendt, geb. Galster, und Horst Wendt, beide deutsche Staatsangehörige, in Hamburg, als Kommanditäre mit je einer Einlage von Fr. 4000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 15. März 1955 begonnen hat. Einzelprokura ist erteilt an die Kommanditärin Edelgard Wendt, geb. Galster. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Paul Bommer, von Weinfelden, in Zürich, und Walter Weiss, von Zug, in Zürich. Fabrikation von und Handel mit elektromedizinischen Geräten. Talstrasse 39.

4. Juni 1955. Maschinen usw.

Ellema Aktiengesellschaft, in Schlieren (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1955, Seite 434), Maschinen, Apparate und Geräte, insbesondere aus Leichtmetall usw. Emil Meier ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

4. Juni 1955. Buchführungsmaterialien.

Adolph Diethelm, in Zürich (SHAB. Nr. 115 vom 21. Mai 1951, Seite 1214), Buchführungsmaterialien. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 5. Mai 1955 der Konkurs eröffnet worden.

4. Juni 1955. Tea-room.

Hans Wanner-Gubelmann, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Hans Wanner-Gubelmann, von Zürich, in Zürich 4. Einzelunterschrift ist erteilt an Rosa Wanner, geb. Gubelmann, von und in Zürich. Betrieb des Tea-rooms «Wanner». Hohlstrasse 219.

4. Juni 1955. Sport, Bekleidung.

Hermann Brauen, Hart-Sport, in Zürich (SHAB. Nr. 229 vom 1. Oktober 1947, Seite 2862), Sport- und Bekleidungsgeschäft. Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

4. Juni 1955. Tea-room.

Josef Küng, in Zürich (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1955, Seite 817), Betrieb des Tea-rooms «Pony». Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Frutigen

3. Juni 1955.

Kur- und Verkehrsverein Adelboden, off. Verkehrs- und Reisebureau, Schweiz. Skischule Adelboden, Autoverkehr nach Hahnenmoos, in Adelboden, Genossenschaft (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1951, Seite 1495). Zum Sekretär wurde in den Verwaltungsrat gewählt Friedrich Rubi, von Grindelwald, in Adelboden. Die Unterschrift von Ernst Hess ist erloschen. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen zu zweien.

Bureau Laupen

4. Juni 1955.

Käsereigenossenschaft Neuenegg, in Neuenegg (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1949, Seite 321). Die Unterschriften von Adolf Bieri und Oskar Portner sind erloschen. Neu wurden gewählt: zum Präsidenten Hermann Mäder, von Lurtigen, und zum Sekretär Ernst Freiburghaus, jun., von Neuenegg, im Grund, Gemeinde Neuenegg, bisher Beisitzer; alle in der Gemeinde Neuenegg. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen zu zweien.

Luzern — Lucerne — Lucerna

4. Juni 1955.

Stopp-Garage AG. Malters, in Malters. Unter dieser Firma wurde laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. Juni 1955 eine Aktiengesellschaft gebildet. Sie bezweckt den Betrieb einer Garage mit Service-Station und einer Reparaturwerkstätte sowie den Handel mit Fahrzeugen und Fahrzeugteilen aller Art. Sie kann verwandte Geschäftszweige angliedern und sich an andern Unternehmen ähnlicher Art beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Aktionäre, soweit ihre Adressen bekannt sind, erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Gegenwärtig ist einziger Verwaltungsrat Leo Balmer-Ott, von und in Luzern. Er führt Einzelunterschrift. Adresse: Frohblick (bei Alois Rohrer).

4. Juni 1955. Kolonialwaren.

Anton Hofstetter-Hofer, in Sursee, Kolonialwaren (SHAB. Nr. 99 vom 29. April 1955, Seite 1126). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe und Wegzuges des Inhabers gestützt auf Art. 68 HRV von Amtes wegen gestrichen.

4. Juni 1955.

Käsereigenossenschaft Ettiswil-Ausserdorf, in Ettiswil (SHAB. Nr. 171 vom 27. Juli 1953, Seite 1839). Anstelle des ausgeschiedenen Hans Baumann, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde zum Vizepräsidenten/Kassier gewählt Niklaus Felber, von und in Ettiswil. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar.

4. Juni 1955. Beteiligungen.

Sertona A.G. Sursee, in Sursee, Beteiligungen (SHAB. Nr. 219 vom 20. September 1943, Seite 2102). Dr. Alfons Zuppinger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat setzt sich wie folgt zusammen: Präsident ist Dr. Peter Ehret (bisher); Mitglieder sind Carl Fischer (bisher) und Rudolf Meier, von und in Zürich (neu). Unterschrift führt der Präsident mit einem der beiden übrigen Verwaltungsräte.

4. Juni 1955.

Wasserversorgung Gettnau, in Gettnau, Genossenschaft (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1947, Seite 1929). Die Unterschrift von Gottfried Fischer ist infolge Todes erloschen. Neuer Präsident ist Anton Grob, von Grossdietwil, in Gettnau. Unterschrift führen Präsident und Aktuar kollektiv.

4. Juni 1955. Baugeschäft.

Zingg & Smania, in Kriens, Baugeschäft (SHAB. Nr. 50 vom 29. Februar 1952, Seite 579). Diese Kollektivgesellschaft hat sich auf den 1. Januar 1955 aufgelöst. Sie ist infolge durchgeführter Liquidation erloschen.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Châtel-St-Denis

3 juin 1955.

Caisse de Crédit mutuel de Bouloz, à Bouloz, société coopérative (FOSC. du 20 mai 1954, N° 116, page 1303). Dans son assemblée générale du 30 mai 1955, la société a désigné Robert Dénervaud, de et à Bouloz, en qualité de nouveau secrétaire en remplacement de Denis Ducrest, dont la signature est radiée. La société est engagée par les signatures collectives à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Bureau de Fribourg

4 juin 1955. Constructions, etc.

Hogg-Mons & Fils Société Anonyme, à Fribourg, entreprise de constructions et de transformations de bâtiments (FOSC. du 25 août 1952, N° 198, page 2126). Georges Hogg, inscrit comme vice-président et secrétaire, devient président; Henri Hogg, inscrit comme président, devient vice-président et secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle de chaque membre de l'administration.

4 juin 1955.

Caisse de crédit mutuel de Villars sur Glâne, à Villars sur Glâne. Sous cette raison sociale, s'est constituée, conformément aux statuts du 12 mai 1955, une société coopérative. Elle a pour but: d'accepter à intérêt des dépôts sur livret d'épargne, contre obligations et en comptes-courants; d'accorder des prêts et crédits à ses sociétaires; de constituer une fortune coopérative et indivisible et inaliénable. Les parts sociales sont de 100 fr. Les membres répondent solidairement et de façon illimitée de tous les engagements de la coopérative. En outre, ils sont tenus d'effectuer des versements supplémentaires s'il ressort du bilan annuel que le capital social n'a plus sa valeur intrinsèque. Les publications se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le comité de direction se compose de 5 membres. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire. François Macheret, de Rueyres-St-Laurent, à Villars sur Glâne, est président; Robert Roubaty, de et à Villars sur Glâne, vice-président; Henri Buchs, de Bellegarde (Fribourg), à Villars sur Glâne, secrétaire.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Kriegstetten

2. Juni 1955.

Darlehenskasse Derendingen, in Derendingen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 67 vom 22. März 1954, Seite 748). Max Egger ist infolge Wegzuges aus dem Vorstand ausgeschieden. In der Generalversammlung vom 26. Februar 1955 wurde zum Mitglied des Vorstandes gewählt Erwin Tschumi-Zollinger, Angestellter, von Wolfisberg, in Derendingen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

10. Mai 1955.

Conservenfabrik Sargans A.G. (Fabrique de Conserves alimentaires Sargans S.A.) (Fabbrica di Conserve alimentari Sargans S.A.) (Manufactory of Preserves Sargans Ltd.), in Sargans, Erstellung und Vertrieb von Nährpräparaten und Nährmitteln, insbesondere von Konserven, Konfitüren, Sirupen und ähnlichen Produkten (SHAB. Nr. 79 vom 6. April 1951, Seite 832). Die Generalversammlung vom 29. April 1955 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 500, die durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert sind, ist das Grundkapital von Fr. 250 000 auf Fr. 300 000 erhöht worden. Es beträgt nun Fr. 300 000, eingeteilt in 600 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500.

2. Juni 1955. Baustoffe usw.

SAP, G.m.b.H., in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Handel mit Baustoffen sowie Vertretungen in diesen Artikeln, insbesondere die Uebernahme der Generalvertretung der Firma «Fornaci R.D.B. F^lli - Rizzi - Donelli - Breveglieri & C.», Piacenza (Italien). Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Die Gesellschaft übernimmt vom Gesellschafter Dr. Oskar Gmür, in St. Gallen, die Generalvertretung der Firma «Fornaci R.D.B. F^lli - Rizzi - Donelli - Breveglieri & C.», Piacenza (Italien), zum Preis von Fr. 4000. Gesellschafter sind: Dr. Oskar Gmür, von Amden, mit einer Stammeinlage von Fr. 12 000, sowie Franz Ronzani, von Italien, und Dr. Max Kalberer, von Vilters-Wangs, je mit einer Stammeinlage von Fr. 4000, alle in St. Gallen. Die Gesellschafter führen als Geschäftsführer Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Vadianstrasse 41.

2. Juni 1955. Kosmetische Produkte usw.

A. Eyer-Graf «Margra» Produkte, in Heerbrugg, Gemeinde Balgach, Versandgeschäft für kosmetische, technische, chemische und pharmazeutische Produkte «Margra» (SHAB. Nr. 197 vom 25. August 1947, Seite 2451). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

2. Juni 1955. Kosmetische Produkte usw.
Frau E. Edelmann-Graf, in St. Gallen. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Elsa Edelmann-Graf, von Hohentannen (Thurgau), in St. Gallen. Vertrieb von «Margra»-Produkten (Kosmetik- und Toilettenartikel, chemisch-technische Produkte), Plastikartikeln und Lederwaren. Rittmeyerstrasse 1.

2. Juni 1955. Seifen usw.
Gottfried Keller, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Gottfried Keller-Frommenwiler, von Küsnacht (Zürich), in St. Gallen. Vertrieb von «EGGENS»-Produkten (Seifen, Wasch- und Reinigungsmittel jeder Art, Autowaschglanzmittel). «Tivoli», Speicherstrasse 104.

2. Juni 1955. Herrenbekleidung.
Friedrich Birmele, in Wil, Herrenschneiderei (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1936, Seite 112). Diese Firma ist infolge Uebernahme des Geschäfts durch den Sohn Albert Birmele, der jedoch zur Eintragung nicht verpflichtet ist, erloschen.

3. Juni 1955.
Freiag, Aktiengesellschaft freier Importeure von Erdölprodukten (Freiag, S.A. d'Importateurs indépendants en produits du pétrole) (Freiag, Corporation of independent importers of petroleum products), in St. Gallen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. Juni 1955 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Import und Export sowie Verarbeitung von und den Handel mit Mineralölen und Mineralölprodukten aller Art. Sie kann sich im In- und Ausland an gleichartigen und verwandten Unternehmen beteiligen sowie Verkaufsstellen und Tankanlagen im In- und Ausland errichten. Das Grundkapital beträgt Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000; es ist mit Fr. 500 000 bar einbezahlt. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Eduard Waldburger-Wyss, von und in Teufen (Appenzell A.-Rh.), als Präsident; Edwin Lang, von und in Kreuzlingen (Thurgau), als Vizepräsident; Hans Rosenberger, von und in Zürich; Hans Robert Koller, von Speicher (Appenzell A.-Rh.) und Winterthur, in Winterthur, und Paul Schmid-Koenig, von Gelfingen (Luzern), in Basel. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftslokal: Oberstrasse 119.

3. Juni 1955. Metzgerei.
Rietmann A.G. St. Gallen, in St. Gallen C, Betrieb einer Metzgerei und Charcuterie (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1951, Seite 1496). Otto Klingler, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Willy Jordy-Weber wurde zum Präsidenten ernannt und führt an Stelle der bisherigen Kollektivunterschrift nun Einzelunterschrift. Das Verwaltungsratsmitglied Dr. Felix Wulkan wurde zum Vizepräsidenten ernannt und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde in den Verwaltungsrat, mit Kollektivunterschrift zu zweien, gewählt: Rolf Klingler, von Gossau (St. Gallen), in Winterthur.

3. Juni 1955. Tabak.
V. Wenk, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Victor Wenk, von Bütschwil, in St. Gallen. Handel mit Tabakwaren. Merkatorium, St.-Leonhard-Strasse 32.

3. Juni 1955.
Karl Werner, Isolierwerk Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in St. Gallen, Erstellung von Kälte-, Wärme- und Schallisolationen (SHAB. Nr. 303 vom 30. Dezember 1953, Seite 3185), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Walter Werner, Mitglied des Verwaltungsrates, ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an: Dr. Hans Duttweiler, von und in Zürich, Präsident des Verwaltungsrates, ferner an die Verwaltungsratsmitglieder Camille Favre, von Ormont-Dessus (Waadt), in Lausanne; Eduard Kauffmann, von Luzern, in Stäfa (Zürich), und Hans Zubler, von Hunzenschwil (Aargau), in Muttenz (Basel-Landschaft). Seline Werner-Haug ist nicht mehr Präsidentin, sondern Mitglied des Verwaltungsrates und führt an Stelle der bisherigen Einzelunterschrift nun Kollektivunterschrift zu zweien.

3. Juni 1955. Viehhandel.
Josef Forster sen., in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach, Viehhandel (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1945, Seite 944). Diese Firma ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma: «Josef Forster & Sohn», in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach.

3. Juni 1955. Viehhandel.
Josef Forster & Sohn, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach. Josef Forster sen. und Josef Forster jun., beide von Wittenbach, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juni 1955 begonnen hat. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Josef Forster sen.», in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach. Schlachtviehhandel.

3. Juni 1955.
St. Gallische Kantonalbank, Zweigniederlassung in Wattwil (SHAB. Nr. 178 vom 3. August 1954, Seite 2000), mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Prokura von Paul Schulthess ist erloschen.

3. Juni 1955. Radioapparate usw.
Canisius Jud, Radio, Television, Elektro, in Kaltbrunn. Inhaber der Firma ist Canisius Jud, von und in Kaltbrunn. Verkauf und Reparaturen von Radio-, Fernseh- und Elektrogeräten. Hauptplatz.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

3. Juni 1955.
Mosterei Hungerbühler, in Romanshorn (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1950, Seite 299). Die Firma ist infolge Uebergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1954 an die «Mosterei Hungerbühler A.G.», in Romanshorn, erloschen.

3. Juni 1955.
Mosterei Hungerbühler A.G., in Romanshorn. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 24. Mai 1955 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Mosterei sowie den Handel mit Obst, Getränken und ähnlichen Produkten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt rückwirkend auf den 1. Januar 1955 sämtliche Aktiven und Passiven der Einzelfirma «Mosterei Hungerbühler», in Romanshorn, gemäss Sacheinlagevertrag vom 24. Mai 1955 und Bilanz vom 31. Dezember 1954. Die Aktiven betragen Fr. 202 082.05 und die Passiven Fr. 79 277.30. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 122 804.75. Er wird beglichen durch Uebergabe von 100 voll liberierten Aktien an die Inhaberin der bisherigen Einzelfirma und Gutschrift von Fr. 22 804.75 in Kontokorrent. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Wwe. Fanny Hungerbühler-Geiger, von Egnach, in Romanshorn. Sie führt Einzelunterschrift. Kollektivprokura ist erteilt an Marie Koradi, von Oberneunforn, und Otto Ulrich, von Waltalingen, beide in Romanshorn. Domizil: Neuhofstrasse 100.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

3 giugno 1955. Costruzioni, ecc.
Ing. Cleto Toscano & Co., in Bellinzona, società in accomandita, impresa di costruzioni, ecc. (FUSC. del 31 marzo 1954, N° 75, pagina 826). La presente società è sciolta. La liquidazione essendo terminata, la ragione sociale viene radiata.

3 giugno 1955. Costruzioni.
Ing. Cleto Toscano, in Giubiasco. Titolare della predetta ditta individuale è Cleto Toscano di Alfonso, da Mesocco, in Thusis. Impresa di costruzioni edili e stradali, pavimentazioni stradali, lavori in gesso ed affini.

Distretto di Mendrisio

4 giugno 1955.
Fabbrica Tabacchi Chiasso di Clemente Cattaneo, Società Anonima, in Chiasso (FUSC. del 21 luglio 1950, N° 108, pagina 1900). Con decisione assembleare del 27 maggio 1955, la società ha deciso il proprio scioglimento. La liquidazione sarà effettuata da Isidoro Antognini, fu Guglielmo, da ed in Chiasso, sotto la denominazione **Fabbrica Tabacchi Chiasso di Clemente Cattaneo, Società Anonima, in liquidazione**, con firma individuale. Le firme di Fausto Valsangiacomo, Silvia Valsangiacomo, Dr Clemente Cattaneo e Dr Luigi Cattaneo sono estinte.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

4 juin 1955. Restaurant.
J. Pasquier-Benz, à Aigle. Le chef de la maison est Joseph Alphonse Pasquier, allié Benz, du Pâquier (Fribourg), à Aigle. Exploitation du café-restaurant du Marché. Place du Marché.

Bureau d'Orbe

4 juin 1955.
Société de Fromagerie et du Battoir à grains de Montcherand, à Montcherand, société coopérative (FOSC. du 27 mars 1951, N° 70, page 740). Le président est Samuel Péclard, de et à Montcherand (nouveau), en remplacement de Henri Randin, démissionnaire, dont la signature est radiée. Le président a seul la signature sociale.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

3 juin 1955. Tissus, confections, etc.
P. Gonset-Henrioud S.A., succursale de La Chaux-de-Fonds. Sous cette raison sociale, la société anonyme «P. Gonset-Henrioud S.A.», à Yverdon, exploitation d'un commerce de tissus et confections et toutes opérations s'y rattachant, inscrite sur le registre du commerce d'Yverdon le 27 octobre 1922 (dernière publication FOSC. du 20 janvier 1953, page 145), a, suivant décision de son conseil d'administration du 14 mai 1955, créé une succursale à La Chaux-de-Fonds. La succursale est engagée, comme la maison mère, par la signature individuelle d'Elsa Gonset-Schmid, présidente et administratrice-déléguée, et par la signature collective à deux de Richard Gonset, directeur; et André Gonset, directeur; les trois de Gessenay, à Yverdon; de Otto Buchmuller, de Breitnau (Argovie), à Yverdon, fondé de pouvoir; de Marcel Roulin, de Forel (Fribourg), à Yverdon, fondé de pouvoir. Bureaux: rue Neuve 16.

3 juin 1955. Bijouterie, boîtes de montres.
A. Ramseyer et Cie, à La Chaux-de-Fonds, fabrication de bijouterie, boîtes de montres fantaisie, métal, acier, or, argent, platine, lapidage et polissage de boîtes, société en nom collectif (FOSC. du 24 novembre 1952, N° 276). La société a repris, depuis le 27 mai 1955, l'actif et le passif de la raison individuelle «Charles Kohli», à Tramelan, fabrication de boîtes rondes, radiée. Le but de la société est complété par la fabrication de boîtes rondes.

Bureau du Locle

3 juin 1955. Chaussures, articles en plastic.
A. Ducommun, au Locle. Le chef de la maison est Armand-Ulysse Ducommun, du et au Locle. Achat et vente de chaussures et d'articles en plastic. Rue de la Banque 9.

Genf — Genève — Ginevra

3 juin 1955. Café.
G. Dubelly, à Genève, exploitation d'un café (FOSC. du 17 novembre 1952, page 2806). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

3 juin 1955. Matières premières, etc.
AMF, à Genève, matières premières et tous produits industriels, société anonyme (FOSC. du 8 juillet 1953, page 1669). Les pouvoirs d'Anson-Blake Gardner, administrateur démissionnaire, sont radiés.

3 juin 1955. Matières premières, etc.
AMMAFOCO, à Genève, commerce de matières premières, etc., société anonyme (FOSC. du 10 juin 1954, page 1496). Les pouvoirs d'Anson-Blake Gardner, administrateur démissionnaire, sont radiés.

3 juin 1955.
Société Immobilière Montbrillant-Fontaine, à Genève, société anonyme (FOSC. du 1er octobre 1954, page 2508). Le capital social de 50 000 fr. est actuellement entièrement libéré.

3 juin 1955.
Société Immobilière Simplon-Gare S.A., à Genève, société anonyme (FOSC. du 10 février 1954, page 377). Hans Brändlin, de Bâle, à Berne, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Les pouvoirs de Charles Monney, administrateur démissionnaire, sont radiés.

Schweizerische Schiffshypothekenbank AG., Basel

Bilanz per 31. Dezember 1954

Nach Verteilung des Reingewinnes

Aktiven

	Fr.	Rp.
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	344 710	67
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	4 397 898	85
Hypothekaranlagen (Schiffsverschreibungen)	33 281 738	99
Zu amortisierende Emissionskosten	88 410	80
Sonstige Aktiven	60 384	65
	38 173 143	96

Passiven

	Fr.	Rp.
Andere Bankenkreditoren	23 296 605	05
Kreditoren auf Sicht	4 000	—
Kreditoren auf Zeit	3 776 864	75
3¼%-Obligationenanleihe	5 000 0000	—
Sonstige Passiven	1 143 697	40
Aktienkapital	4 000 000	—
Gesetzliche Reserve	104 000	—
Spezialreserve	560 000	—
Dividenden-Konto	200 000	—
Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	87 976	76
	38 173 143	96

Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1954

Soll

		Fr.	Rp.
Passivzinsen:			
Bankenkreditoren	Fr. 561 465.90		
Kreditoren auf Zeit	» 99 183.35		
Obligationenanleihe	» 122 484.35	783 133	60
Unkosten:			
Bankbehörden und Personal	Fr. 37 565.50		
Geschäftsunkosten	» 45 305.14	82 870	64
Steuern		72 379	40
Abschreibung auf Emissionskosten		40 000	—
Reingewinn: 1954	Fr. 313 035 61		
Vortrag	» 85 941.15	398 976	76
		1 377 360	40

Haben

		Fr.	Rp.
Gewinn-Vortrag		85 941	15
Aktivzinsen:			
Bankendebitoren	Fr. 22 308.20		
Kontokorrent-Debitoren	» 163 352.10		
Hypothekaranlagen	» 1 006 063.20	1 191 723	50
Kommissionen		91 525	85
Kursdifferenzen		8 169	90
		1 377 360	40

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

France

Réforme des taxes sur le chiffre d'affaires[1])

Le «Journal Officiel de la République française» du 3 mai a publié le décret 465 du 30 avril 1955 portant réforme des taxes sur le chiffre d'affaires et dont les conditions et les modalités d'application seront fixées au besoin par des décrets ultérieurs.

Parmi les dispositions de ce décret — qui ne sortiront d'ailleurs leurs effets que le **1er juillet 1955** — il convient de citer:

1° la **suppression de la taxe sur les transactions** qui frappe entre autres les importations de marchandises destinées à être revendues, de la taxe locale additionnelle à la taxe sur les transactions non applicable aux affaires d'importation et de la taxe spéciale à l'achat en France perçue sur les produits agricoles et notamment sur les bois achetés pour l'exportation;

2° le **remplacement** des taxes qui seront supprimées dès le 1er juillet prochain par une **nouvelle taxe locale** (taxe locale sur les ventes au détail) d'un taux moyen de **2,65%** qui sera prélevée lors de la vente au détail. Toutefois, certaines opérations et les affaires portant sur quelques produits déterminés échapperont à la nouvelle taxe;

3° le **relèvement** de 16,85% à **19,50%** du **taux ordinaire de la taxe sur la valeur ajoutée** — qui s'applique aussi aux affaires d'importation — et **l'augmentation** de 7,50% à **10%** du **taux réduit** de la susdite taxe frappant notamment les importations d'un petit nombre de produits et en particulier les bois bruts de scierie, le charbon de bois et agglomérés, le gaz, l'électricité, les engrais, le sulfate de cuivre et autres produits cupriques contenant au minimum 10% de cuivre, destinés à l'usage agricole, certains produits à base de viande, etc. D'autre part, **un nouveau taux réduit de 12%** frappera, au titre de la taxe sur la valeur ajoutée, quelques produits de **large consommation** et singulièrement les pâtes alimentaires, les chocolats à croquer et à cuire en tablettes et les farines composées pour enfants, ainsi que divers produits de **consommation courante** tels que les conserves de légumes — et en particulier la choucroute — présentées en boîtes, verres, bocaux et récipients hermétiquement fermés, la choucroute conservée sans vinaigre, même assaisonnée ou cuisinée, sans viande, ni poisson, présentée en fûts, cuveaux, etc. d'un poids brut de plus de 10 kilogrammes, les fruits conservés entiers, en quartiers ou en morceaux, sans alcool, sans sucre ni sirop ou sans alcool mais dans un liquide sucré (fruits au sirop), les confitures, les **jus de fruits**, de baies ou de légumes, concentrés ou non, à l'exception de ceux contenant plus de 150 grammes de sucre par litre (sirops);

4° **la majoration** de 5,80% à **8,50%** du **taux de la taxe sur les prestations de services. Le régime de déduction de la susdite taxe** prévu à titre général par la loi du 10 avril 1954 portant réforme fiscale et conféré actuellement aux assujettis à la taxe sur la valeur ajoutée pour les seuls frais de transport de marchandises exportées et les frais bancaires sera étendu, à partir du 1er juillet 1955, aux autres services. Toutefois, les autorités françaises se réservent encore de fixer par décrets les catégories de services qui n'ouvriront pas droit à la déduction;

5° **l'abrogation** du régime de déduction spéciale applicable, du point de vue de la perception de la taxe sur la valeur ajoutée, aux importations de certains **produits de consommation courante** en plus des déductions qui sont autorisées, à titre général, par la loi du 10 avril 1954 (article 8), produits qui bénéficieront du nouveau taux réduit de la taxe sur la valeur ajoutée de 12% (cf. chiffre 3 ci-dessus);

6° l'abaissement de 950 frs. français à **905 frs. français** par hectolitre du taux de la **taxe unique sur les vins** qui a été instituée en remplacement des taxes sur le chiffre d'affaires et qui frappe les ventes de vin autres que les ventes de vin à consommer sur place, et en particulier les vins importés (cf. la communication parue à ce sujet dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 212 du 11 septembre 1951);

7° l'institution du **régime du forfait** pour le paiement des taxes sur le chiffre d'affaires au profit des redevables dont le chiffre d'affaires annuel n'excède pas 15 millions de frs. français s'il s'agit de redevables dont le commerce principal est de vendre des marchandises, objets, fournitures et denrées à emporter ou à consommer sur place ou de fournir le logement, ou 4 millions de frs. français s'il s'agit d'autres redevables. Les personnes soumises à l'impôt sur les sociétés, les entreprises n'ayant pas exercé leur activité pendant un an au moins et les personnes réalisant des opérations de vente, de livraison, de commission ou de pourcentage qui portent sur des objets ou marchandises **exportés** ne pourront pas bénéficier du régime du forfait;

8° la possibilité pour les **grossistes** assujettis à la taxe à la valeur ajoutée d'opter pour le régime de la nouvelle taxe locale sur les ventes au détail;

9° l'exonération de la taxe sur les prestations de services pour les opérations effectuées par les **représentants de commerce autres** que ceux dont les revenus professionnels sont rangés, pour l'établissement de l'impôt sur le revenu des personnes physiques, dans la catégorie des traitements et salaires.

Par ailleurs, le décret (N° 55—467) du 30 avril 1955, également reproduit dans le «Journal Officiel de la République française» du 3 mai de la même année, a pour objet d'atténuer la rigueur des pénalités fiscales et d'accorder aux assujettis des garanties nouvelles. C'est ainsi qu'à compter du 3 mai 1955 et sauf le cas de manœuvres frauduleuses, toute pénalité transactionnelle fixée par l'autorité compétente en matière de taxes sur le chiffre d'affaires et de taxes assimilées fera d'office l'objet d'une réduction de 50% de son montant lorsqu'il s'agira d'un contrevenant à l'encontre duquel aucune infraction en matière de taxe sur le chiffre d'affaires n'aura été relevée depuis la susdite date.

Il est créé en outre une commission départementale qui doit connaître des contestations portant en matière de taxes sur le chiffre d'affaires sur la fixation du pourcentage de bénéfice brut retenu en cas de contrôle pour la détermination du chiffre d'affaires.

Enfin, le taux des indemnités exigibles en cas de retard dans le paiement des taxes sur le chiffre d'affaires est réduit.

[1]) Voir FOSC. N°s 140 et 193 des 19 juin et 20 août 1954 (France: Réforme fiscale). 131. 8. 6. 55.

Ausland-Postüberweisungsdienst — Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs vom 8. Juni 1955. — Cours de conversion dès le 8 juin 1955.

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.79; Dänemark: Fr. 63.30; Deutschland: Fr. 104.80; Frankreich und Marokko: Fr. 1.26; Italien: Fr. —.70½; Niederlande: Fr. 115.75; Oesterreich: Fr. 16.90; Schweden: Fr. 84.90.

131. 8. 6. 55.

Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Liste Nr. 209 vom 7. Juni 1955 der Schweizerischen Verrechnungsstelle Zürich

Kauf	Kurse gültig am 7. Juni 1955	Verkauf
8.73½	Belgien/Luxemburg	8.77
62.90	Dänemark	63.15
104.20	Deutschland-West	104.60
1.24¾	Frankreich	1.25½
12.21	Grossbritannien	12.26
115.10	Holland	115.55
61.05	Norwegen	61.30
84.40	Schweden	84.75

Die jeweiligen Tageskurse sind bei den ermächtigten Banken zu erfragen.

Auszahlungen	Kurse gültig bis auf weiteres	Einzahlungen
63.02	Bulgarien	63.02
1.8868	Finnland	1.9012
14.52¾	Griechenland	14.62⅝
0.69¾	Italien	0.70¼
1.4576	Jugoslawien	1.4576
16.76⅝	Oesterreich	16.87
107.16	Polen	107.16
15.13	Portugal	15.29
71.39	Rumänien (Gültig ab 4. Juni 1955)	71.39
	Spanien (Auskunft durch die Verrechnungsstelle)	
59.347	Tschechoslowakei	59.702
1.546	Türkei	1.562
36.969	Ungarn	37.523

131. 8. 6. 55.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden

Den Aktionären, die der Generalversammlung vom 6. Juni 1955 nicht beigewohnt haben, teilen wir mit, dass alle seinerzeit schriftlich bekanntgegebenen Traktanden im Sinne der Anträge des Verwaltungsrates erledigt worden sind.

Herr Adrian Alioth-Schlumberger trat altershalber aus dem Verwaltungsrat zurück; die übrigen, statutengemäss im Austritt befindlichen Mitglieder des Verwaltungsrates wurden für eine neue Amtsdauer bestätigt. An Stelle von Herrn Adrian Alioth wurde Herr Dr. Hans Franz Sarasin, Präsident der Basler Handelskammer, neu in den Verwaltungsrat gewählt.

Die Dividende pro 1954 wurde auf Fr. 25.— (d. h. netto 17.50) festgesetzt; sie kann ab heute erhoben werden.

Basel, den 6. Juni 1955. **Der Verwaltungsrat.**

PELZ-PARADIES Aktiengesellschaft
ZÜRICH

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 18. Juni 1955, 11 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Rennweg 59, in Zürich.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung und des Geschäftsberichtes für das Jahr 1954 sowie der Bilanz per 31. Dezember 1954.
2. Beschlussfassung über das Geschäftsergebnis.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Allfälliges.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle für das Jahr 1954 liegen den Aktionären im Büro der Gesellschaft vom 8. Juni 1955 an zur Einsicht auf. Aktionäre, die an der Versammlung teilzunehmen wünschen, haben die Stimmkarten gegen Deposition ihrer Aktien spätestens bis 15. Juni 1955 bei der Schweizerischen Volksbank, Zürich, oder im Büro der Gesellschaft zu beziehen.

Zürich, den 7. Juni 1955. **Der Verwaltungsrat.**

NAVI-FER AG.

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 22. Juni 1955, 17 Uhr, im Bureau der Gesellschaft, Rheinsprung 5, Basel.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht, Abnahme der Rechnung für das Jahr 1954. Bericht der Kontrollstelle, Entlastung des Verwaltungsrates.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Diverses.

Die Bilanz und der Bericht der Kontrollstelle sowie der Jahresbericht liegen von heute an den Herren Aktionären im Bureau der Gesellschaft, Rheinsprung 5, zur Einsicht auf.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben ihre Stimmauswelse bis spätestens 20. Juni 1955 im Bureau der Gesellschaft gegen Vorweisung der Aktien zu beziehen.

Basel, den 8. Juni 1955. **Der Verwaltungsrat.**

Avis d'inventaire et sommation de produire

(Art. 580 et ss. C.c.s.)

Suivant décision du 28 mai 1955, Monsieur le préfet du district de Bienne a accordé le bénéfice d'inventaire dans la succession de feu Monsieur

Georges Edmond Brandt

fils de Arthur, du Locle, en son vivant fabricant d'horlogerie à **Bienne**, rue du Jura 36, décédé le 18 mai 1955.

Il a nommé administrateur de la masse, Monsieur **Othmar Haller**, expert-comptable à Bienne, rue Wyttenbach 9, et chargé M. **Hans Flückiger**, notaire, à Bienne, place Centrale N° 49, de l'établissement de l'inventaire.

Les créanciers du défunt, y compris les créanciers en vertu de cautionnement, sont sommés de produire leurs créances estampillées, avec pièces à l'appui, à la préfecture de Bienne, dans un délai d'un mois, soit d'ici au 8 juillet 1955. Les créanciers du défunt qui ne figureront pas à l'inventaire pour avoir négligé de produire en temps utile ne pourront rechercher les héritiers ni personnellement, ni sur les biens de la succession.

Les débiteurs du défunt sont également sommés de déclarer leurs dettes, dans le délai ci-dessus, au notaire soussigné.

Le commerce du défunt sera continué sous la surveillance de l'administrateur.

Bienne, le 3 juin 1955.

Par commission: H. Flückiger, notaire.

Scierie de Bassins S.A.

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le samedi 25 juin 1955, à 16 heures, au siège de la société, à Bassius.

Ordre du jour:

1° Reddition des comptes.
2° Rapport vérificateur des comptes.
3° Rapport de gestion.
4° Divers.

Les comptes sont à la disposition des actionnaires au siège de la société à partir du 14 juin 1955.

Banque pour le Commerce Suisse-Israélien Genève

Avis complémentaire aux publications parues dans la FOSC. du 6 juin 1955, relatives aux assemblées générales extraordinaires du 28 juin 1955.

Les cartes d'admission aux assemblées peuvent être retirées dès ce jour jusqu'au 25 juin 1955, moyennant justification de la possession des actions, resp. des bons de jouissance, au guichet de notre siège.

Gesellschaft Hotel Victoria Interlaken AG. Interlaken

Die Generalversammlung vom 4. Juni 1955 hat beschlossen, für das Rechnungsjahr 1954 eine Bruttodividende von 3% auf den Prioritätsaktien auszuschütten.

Coupon Nr. 3 dieser Aktien wird ab heute mit Fr. 3.—, abzüglich 5% Coupon- und Verrechnungssteuer, eingelöst.

Zahlstellen:

Kantonalbank von Bern und alle ihre Niederlassungen
Spar- und Leihkasse in Bern, Bern
Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne und alle ihre Niederlassungen.

Interlaken, den 8. Juni 1955. **Der Verwaltungsrat.**

Anzeige an die Inhaber von 4½%-Obligationen der Schweizer-Franken-Anleihe der Société Englebert & Co., Lüttich, von 1930

Den Inhabern von Obligationen der obigen Anleihe wird hiermit bekanntgegeben, dass infolge der im Jahre 1948 in Uebereinstimmung mit den Bedingungen des Emissionsprospektes vorgenommenen vorzeitigen Amortisationen die Anzahl der noch im Umlauf befindlichen, nicht getilgten Titel kleiner ist als die Anzahl Obligationen, die zur Rückzahlung per 1. Juli 1955 ausgelost werden müssten.

Alle nicht amortisierten Obligationen werden daher ab 1. Juli 1955 zu pari zurückbezahlt und die Verzinsung hört mit diesem Datum auf. Die Titel, die mit den Coupons per 1. Januar 1956 und ff. versehen sein müssen, können vom 1. Juli 1955 an bei den gewohnten Zahlstellen zur Rückzahlung vorgewiesen werden. Die Zahlung erfolgt unter Abzug der Transfertaxe von 3/8% und der Bundesgebühr von ½%.

Lüttich, den 6. Juni 1955. **Société Englebert & Co.** (Cdite par actions)

Société des Forces Motrices de l'Avançon

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires est convoquée le **vendredi 24 juin 1955, à 15 heures 15, à l'Hôtel de Ville de Bex.**

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1954.
2° Rapport des vérificateurs des comptes.
3° Discussion et votation sur la conclusion de ces rapports et répartition du solde actif.
4° Nominations d'administrateurs et des vérificateurs des comptes.
5° Divers.

Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées aux bureaux des Forces Motrices, à Bex, contre présentation d'un titre justificatif.

Messieurs les actionnaires peuvent prendre connaissance des comptes au bureau de la direction à Bex.

Le conseil d'administration de la Société des Forces Motrices de l'Avançon.

Th. Mühlethaler S.A., Nyon

Assemblée générale ordinaire

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire le **jeudi 23 juin 1955, à 15 heures, à l'Hôtel Beau-Rivage, à Nyon**, avec l'ordre du jour suivant:

Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de Messieurs les commissaires-vérificateurs seront déposés dès le 13 juin au siège de la société, où Messieurs les actionnaires pourront en prendre connaissance. Ils devront être munis de cartes d'admission qui peuvent être demandées à la Banque Cantonale Vaudoise, chez Messieurs Gonet & Co, banquiers, à Nyon, ou au siège de la société.

Le conseil d'administration.

Usines des Reçues S.A., La Chaux-de-Fonds

Convocation à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

mercredi 15 juin 1955, à 12 heures, dans ses bureaux, rue Jaquet-Droz 4.

Ordre du jour:

1° Approbation du procès-verbal de la dernière assemblée.
2° Rapport du conseil d'administration.
3° Rapport du contrôleur.
4° Décharge au conseil et au contrôleur.
5° Divers.

Società Anonima «Ferrovie Luganesi», Lugano

Avviso di convocazione

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per il giorno di **sabato 25 giugno 1955, alle ore 9.30, nell'ufficio di direzione alla stazione FL di Lugano.**

Trattande:

1° Rapporto del consiglio d'amministrazione e dei revisori sulla gestione dell'anno 1954; esame ed approvazione dei conti e bilancio e scarico al consiglio ed alla direzione.
2° Nomine statutarie.
3° Eventuali.

Il bilancio, il conto profitti e perdite ed il rapporto dei revisori relativi alla gestione 1954 sono ostensibili presso la direzione della società a partire dal 15 giugno.

Per prendere parte all'assemblea, i Signori azionisti dovranno depositare le loro azioni presso la sede sociale, non più tardi di venerdì 24 giugno 1955.

La ricevuta di deposito servirà da carta di ammissione all'assemblea.

Lugano, 3 giugno 1955.

Per il consiglio d'amministrazione,

il presidente: avv. L. Balestra. il segretario: Giov. Cortesi.

Demandez à la FOSC. des numéros-spécimens de «La Vie économique»

LE FONDS IMMOBILIER ROMAND **FIR** SOCIÉTÉ D'INVESTISSEMENTS COLLECTIFS

procède à l'émission de mille parts de copropriété

ROMANDE IMMOBILIÈRE

Le prix d'émission est fixé à 1060 fr. par part, jouissance 1er juillet 1954.
Les titres comportent le coupon N° 1 pour l'exercice au 30 juin 1955, qui sera payé en plein le 30 septembre prochain.
L'intérêt afférent à ce coupon sera un peu supérieur au 3 ½ % net.
La souscription est ouverte dès maintenant et la libération devra avoir lieu pour le 20 juin 1955.

LE PLACEMENT COLLECTIF permet à chacun de devenir copropriétaire d'immeubles de rapport situés spécialement en Suisse romande. Ceux-ci ne sont acquis qu'à la suite d'expertises sérieuses effectuées par des experts qualifiés.
Le Fonds peut également, s'il le juge intéressant, construire lui-même.
L'achat et la construction d'immeubles à caractère industriel ou hôtelier sont exclus.

LA FORTUNE DU FONDS est déposée auprès d'une banque, en l'occurrence la Caisse d'Epargne et de Crédit, à Lausanne, qui fonctionne comme gérante fiduciaire (trustee).

ORGANES DE CONTROLE: Le Fonds, comme les sociétés immobilières propriétaires d'immeubles, dont la communauté possède les actions, sont contrôlées par les deux fiduciaires suivantes: Fiduciaire et Révision Amstutz & Cie, Lausanne; Fiduciaire Paul Stoudmann, Lausanne.

Conseil d'administration:

Le conseil d'administration du Fonds Immobilier Romand FIR est composé comme il suit:

Président: M. Léonard JAN
précédemment directeur de la Caisse d'Epargne et de Crédit, Lausanne.

Vice-président: M. Charles GILLIERON
gérant de la Fédération Vaudoise des Entrepreneurs, président du conseil d'administration de la Caisse d'Epargne et de Crédit, Lausanne.

Membres: M. Jean PERRET
ingénieur, directeur de la Compagnie du chemin de fer Lausanne-Ouchy et Eaux de Bret, Lausanne.

M. Flavien de TORRENTÉ
docteur en droit, directeur de la Banque Populaire Valaisanne, Sion

M. Ernest HOLZ
notaire, directeur du Crédit Agricole et Industriel de la Broye, Estavayer-le-Lac.

Les souscriptions sont reçues dès maintenant auprès des domiciles suivants:

Banque Cantonale Vaudoise	Lausanne et ses succursales dans le canton
Crédit Foncier Vaudois	Lausanne et ses succursales dans le canton
Caisse d'Epargne et de Crédit	Lausanne et ses succursales dans le canton
Union Vaudoise du Crédit	Lausanne
Banque Galland & Cie S.A.	Lausanne
MM. Hofstetter & Cie	Lausanne
Banque Populaire de la Broye	Payerne
Crédit Yverdonnois	Yverdon
Banque Populaire de la Gruyère	Bulle
Crédit Gruyérien	Bulle
Crédit Agricole et Industriel de la Broye	Estavayer-le-Lac
Banque de la Glâne	Romont
Banque Populaire Valaisanne	Sion
Banque Populaire de Martigny S.A.	Martigny
Banque Populaire de Sierre	Sierre
Crédit Sierrois	Sierre

ainsi qu'auprès de la Société

auprès desquels le prospectus détaillé et les bulletins de souscription peuvent être obtenus.

Si les demandes dépassent le montant de l'émission, la Société se réserve le droit d'accepter des souscriptions supplémentaires selon les besoins du moment.

Au nom du conseil d'administration du Fonds Immobilier Romand FIR, 22, rue du Pont
le président: L. JAN.

Holva Aktiengesellschaft, Sion

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

qui se tiendra le jeudi 30 juin 1955, à 9 heures 30 du matin, à l'Hôtel Schweizerhof, à Berne.

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration.
2° Rapport du commissaire vérificateur.
3° Bilan et compte de profits et pertes de l'exercice 1954.
4° Vote sur le résultat de l'exercice 1954.
5° Décharge aux administrateurs et au commissaire vérificateur.
6° Renouvellement partiel du conseil.
7° Nomination du commissaire vérificateur.

Pour assister ou se faire représenter à l'assemblée, les actionnaires doivent retirer, d'ici au 25 juin 1955, des cartes d'admission contre remise de leurs titres, ou d'un certificat de dépôt de leurs titres bloqués dans une banque jusqu'après l'assemblée générale, au siège social, rue de Lausanne, Sion.

Les détenteurs d'actions nominatives sont dispensés de déposer ces actions en banque.

Le compte de profits et pertes et le bilan au 31 décembre 1954, de même que le rapport du commissaire vérificateur, le rapport de gestion et les propositions du conseil concernant l'emploi du bénéfice net seront mis à la disposition des actionnaires dès le 16 juin 1955 au siège social.

Sion, le 8 juin 1955. **Le conseil d'administration.**

An die Aktionäre und Obligationäre der

AG. Elektr. Bahn Brunnen-Morschach-Axenstein

Die Aktionäre werden hiemit zur 50. **ordentlichen Generalversammlung auf Samstag, den 18. Juni 1955, 15 Uhr, im Hotel «Axenstein»,** eingeladen.

Traktanden: 1. Protokoll der letzten Generalversammlung. 2. Bericht und Rechnung pro 1954. 3. Bericht der Rechnungsrevisoren und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane. 4. Wahlen in den Verwaltungsrat. 5. Wahl der Rechnungsrevisoren. 6. Verschiedenes.

Eintrittskarten können bis 17. Juni 1955 gegen Ausweis des Aktienbesitzes bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Luzern und bei der Kantonalbank Schwyz, Agentur Brunnen, bezogen werden, wo auch der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung und der Revisorenbericht für das Jahr 1954 zur Einsichtnahme der Aktionäre und Obligationäre aufliegen. Die Eintrittskarte berechtigt am Tage der Generalversammlung zur freien Fahrt Brunnen-Axenstein und zurück.

Den Obligationären teilen wir mit, dass bei Genehmigung der an der Generalversammlung gestellten Anträge, Obligationencoupon Nr. 2 nach Abzug der Steuer mit Fr. 10.50 vom 20. Juni 1955 an bei der Schweizerischen Kreditanstalt Luzern eingelöst wird.

Luzern und Morschach, den 2. Juni 1955. Der Verwaltungsrat.

Kraftwerk Laufenburg in Laufenburg

Aktiendividende pro 1954

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 7. Juni 1955 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1954 wie folgt festgesetzt:

für die voll einbezahlten alten Aktien je	Fr. 42.86
abzüglich 5% Couponsteuer und 25% Verrechnungssteuer	Fr. 12.86
Barauszahlung	Fr. 30.—
für die pro 1954 zur Hälfte gewinnberechtigten neuen Aktien (Interimsscheine) je Aktie	Fr. 21.43
abzüglich 5% Couponsteuer und 25% Verrechnungssteuer	Fr. 6.43
Barauszahlung	Fr. 15.—

Die Dividendencoupons Nr. 49 der Aktien und der Interimsscheine werden wie oben angegeben vom **8. Juni 1955** an spesenfrei eingelöst bei:

der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich
der Aktiengesellschaft Leu & Cie. in Zürich
der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich
dem Schweizerischen Bankverein in Basel
der Aargauischen Kantonalbank in Aarau
der Spar- und Leihkasse in Bern, Bern
sowie bei sämtlichen Niederlassungen dieser Banken.

Die Coupons sind unter Beigabe eines arithmetisch geordneten Nummernverzeichnisses einzureichen.

Die Direktion.

FABRIQUE DE CHOCOLAT ET DE PRODUITS ALIMENTAIRES DE VILLARS S.A., à FRIBOURG

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale** pour le **mardi 21 juin 1955, à 15 heures 30, au siège social, à Fribourg.** La liste de présence sera close à 15 heures 20.

Ordre du jour: 1° Rapport du conseil d'administration. 2° Approbation des comptes et du bilan. 3° Rapport de l'organe de contrôle. 4° Décharge au conseil d'administration et à l'organe de contrôle. 5° Répartition du solde actif, fixation du dividende. 6° Nominations.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport de l'organe de contrôle sont déposés au siège social où Messieurs les actionnaires peuvent en prendre connaissance en justifiant de leur qualité. Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées jusqu'au samedi 18 juin 1955, à 11 heures:

à Fribourg: au siège social
à Lausanne, Berne et Zurich: à la Banque Populaire Suisse

sur dépôt des actions ou présentation d'un certificat de dépôt avec bordereau numérique émanant d'une banque suisse.

Les actions seront bloquées jusqu'après l'assemblée générale.

Fribourg, le 7 juin 1955. Le conseil d'administration.

Compañia Hispano-Americana de Electricidad S.A.

(in Liquidation)

6%-Rentenbons, Tilgung 1955

Verzeichnis der am 26. April 1955 in Luxemburg vor dem Notar Tony Neuman zur Rückzahlung auf den 1. Juli 1955 ausgelosten 15 740 6%-Rentenbons.
(Im Jahre 1955 sind insgesamt 15 857 Rentenbons zu tilgen, wovon in Uebereinstimmung mit den Ausgabebedingungen 117 Titel an der Börse zurückgekauft wurden.)
Die ausgelosten Titel müssen mit den Coupons B und A 36 und 37 versehen sein.

091 bis 100
111 118
271 275
277 280
561 565
568 570
747 748
753 756
760
1281 283
531
537
551 560
621 623
626
630
710
741 750
886 889
991
2074 079
251 260
322 330
372
377 380
381 390
421 425
601 610
611 616
813 815
818 820
981
983
985
987
989 990
3001
007
173 177
221 229
314 320
391 396
400
611 612
615
832
838 840
855 859
876 880
907 910
941 950
4071 077
171 180
281 283
286 287
321 327
329
342 350
351 356
694 695
697 699
711 720
811 816
818
840
5271 278
289 290
395 398
636 638
640
681 684
686 690
781 790
831
834 838
911 913
917 919
921 922
926 930
944 947
949 950
6102 104
107 109
281 290
553 554
556 560
715 717
719 720
815 820
831 835
838 840
886 889
993 996
7165 170
171 180
231 240
294 297
300
411 412
418 420
431 439
465 470
751 759
831 840
911 917
8025 028
125 130
131 140
489 490
521 522
526
528 530
571 577
579
661 670
711 719
902 904
907 908

9251 bis 259
351 355
357
491 499
580
741 749
787 790
872 879
992 10000
10241 243
250
251 259
381 390
391 400
758 760
803 806
810
933 940
11361
369 370
863 870
12134 135
139 140
343
391 400
676 680
811 820
891 894
896
904 906
908 910
912 920
933
938 939
951 952
958
13342 349
471 473
480
596
600
671 674
676 679
822 830
14027 030
081 086
094 096
099
250
282 290
361 370
461 469
473 474
731 734
791 794
796
803 810
15111 114
119
191 193
199 200
521 530
551 554
558 560
561 562
566 570
16201 210
301 304
308 309
321 330
501 509
555 560
571 572
575 579
631 640
701 703
706 709
731 739
17070
122 123
257 260
301 302
307 310
321 324
327 328
371 380
470
881 890
18921 022
028
036
038 040
300
336
508 510
851 852
881 890
923 930
961 964
984 985
19201
205 206
461 470
841 843
848 850
20101 103
107
141 145
167 170
601 610
718 720
771 779
821
829 830
917 920
966
21431
437 440

21461 bis 463
541 542
547 550
562 564
861 869
22022
201 206
291
294 297
300
431 438
462 463
468 470
641 650
728 730
764 768
23131 140
141 143
145 150
231 232
238
240
312
314
319 320
381
385 389
444 450
471 480
724 726
752
755 759
24021 030
101 110
201 204
210
294 296
327 330
371 372
379 380
401 404
408 410
561 566
570
789 790
871 880
906 909
971 974
25181 190
197 200
220
241 250
431 433
435 438
971 980
26251 252
257 260
373 375
601 610
652 659
27021 022
030
043 046
053 060
112 117
153 156
461 463
469 470
621 629
661 668
874 879
955 960
28101 110
291 300
551 560
662 664
667 670
803
806 810
30341 350
461 470
809
31251 256
259 260
285 290
539
601
604 606
612 620
829 830
951 955
957 960
979 980
32160
161 167
170
191 195
965
33016 020
053 054
083 087
513 520
561 570
879 880
935 939
34282 290
321 330
861 862
864 870
871 879
971 979
35151 158
171 173
281
283 284
311
313 320
341 346

35348
445
447 bis 450
791 794
797
811 814
851 853
931 939
36221 223
225 230
541 550
756 760
37171 174
241 243
426 430
441 449
532 540
571 579
661
970
38121 129
302 303
728
730
741 750
971
973 974
39245 249
471 480
481 482
486
488 490
652 660
671
690
801 806
808 810
40051 058
171 180
447 449
471 472
612 620
804 807
902 910
921 922
924 927
930
41321 322
325 330
331 333
561 567
591 592
598 600
929 930
951 960
42021 027
062 063
113 115
198 200
261 267
269 270
451 460
731 735
842 850
871 873
875 878
988 989
43401 410
531 538
621 623
657 658
44651 654
658 660
715
914 918
920
45051 057
164 166
170
241 250
561 570
601 610
641 650
851 859
981 990
46621 630
761 769
881 883
47111 120
161
165 166
168 170
386 388
48191 197
241 250
505 508
534 535
741 742
744
781 789
907
909 910
49013 020
081 084
089 090
431 440
731 740
50044 047
061 062
067 068
070
131 138
281 288
361
363 368
370
491 500
501 510

50573 bis 577
579 580
620
621 625
629 630
791
795
797 800
51153
156 160
291 293
295 296
300
397 400
501 502
509 510
578 580
611 616
623 627
661 663
668 670
771 780
983 984
986 989
52141 150
361 370
602
609 610
994 995
997 999
53037 040
511 520
541 549
682 687
741 747
781 785
788 790
862 870
891 892
896 900
54401 402
404
408
731
735 739
852 854
856 860
931 937
939 940
55026 027
031
039
167 170
231
240
251
441 445
448
535 540
574 580
581 583
589 590
651
653 660
731 732
734 737
739 740
766 770
811 812
854
56012 015
017 019
025 029
111 120
131 133
138 140
341 347
350
351 354
356 360
731 740
821 825
830
57191 197
200
221
226 228
235 236
238 240
260
873 874
878 880
991 58000
58061
063 069
081 087
090
451 458
461 470
471 472
475 476
486 487
490
551
557
559 560
863
869 870
902
906 910
942 943
59141 143
161 163
170
441 450
501 503
541 550
731 740

59821 bis 825
827 829
60181 182
189 190
261
263
268
521 528
530
591 600
621
623
626 630
631 635
637 640
663
666 670
711 718
720
782
786 790
803 810
831
836 838
840
991 995
61138 139
334 340
368 370
712
714 715
720
762 769
893
62071 074
131
134
136
139
150
171 179
441 449
541 550
646 650
660
710
871 874
920
941 942
945 950
63091 092
101 110
191 199
421 430
611 615
617
619 620
738 740
802 803
806
808 810
865 867
892 895
898
900
931 940
64591 600
611 612
617 618
701 710
711 713
715 719
730
963 970
65072 080
361 365
371 380
501 510
511 512
514 516
518 520
623 625
761 770
811 820
66091
094 096
100
170
421 430
441 449
591 596
677 678
919 920
67035
038
323
327 329
493 497
731 740
899 900
68012 019
074 080
101 102
353 358
360
561 570
621 630
681 689
731 734
756 760
69091 100
112 114
118 120
140
421
432 436
439
483 489

69613 bis 620
741 742
745 747
898
961
964 970
70063 070
301 305
453 454
456 458
603 606
608
748 750
825 828
830
852 853
856 859
915 920
921 924
926 929
941
943 950
951
957
71033 034
151 155
390
401
471 473
520
711 712
716 720
861 862
864
866 867
869
72105
110
161 165
168 169
191 193
198 200
271 272
397 400
591
791 794
796 799
854
856 860
871 877
879
921 922
925 927
73166
169
191 192
194
196 200
351 360
591
598 600
995 74000
74061 070
276 280
411 420
512 515
541 547
549 550
711 718
891 900
971 980
75151 159
291 300
301 307
310
331
335 336
339 340
476
478 480
821 830
76351 353
356
358
360
471 475
478 479
602
605
609 610
682 683
685 690
831
833 835
841 843
845 846
848
921
924 930
931
936
77002 004
021
028 029
102 104
222 230
421
430
563
631 633
981 982
987 988
78297
299 300
330
821 824
79051 060
131 133
135 140

79184 bis 186
348 350
368
370
395
398 399
409 410
471 477
80082 086
170
181 189
192 200
221 228
381 386
425 426
430
441 442
671 680
911 918
81061 064
101 110
251 260
331 339
500
590
631 640
844 850
903 910
82221 223
228 230
491 495
498 500
681 690
771 780
971 980
83034 035
151 154
157 160
421 422
428
430
518 519
546 547
611
618 619
641 649
953 957
959 960
84283 284
391 399
411 420
561
565 566
937 938
940
85045 050
051 060
112 113
115
117
119
211 219
299 300
393
404 408
461 462
465
468 470
491
493 496
547 550
576 580
681 690
731 740
751 760
881 890
931 934
938 940
981 990
86061 070
302 304
306 309
481 487
794 799
951 952
956 958
87279 280
351 360
371
374 379
461 465
468
578 580
632 636
88271 273
276
585 590
755 760
781 782
785
841
843 850
911 920
931
938 939
89012 015
251
256 257
531 539
655 660
811 820
834 839
851 860
90121 130
222 228
311 320
331 333
411 414

90417 bis 420
451 453
456
458 460
471 473
475
551 557
559 560
853 855
935
945 946
949
972 973
91191 194
196 198
381 390
581
587
641 647
811 815
871 875
879 880
896 897
899
951
963 964
967
969
984 987
989 990
92391 399
421 430
841 843
93271 278
301 302
306 309
525 527
633 639
801 807
972 974
976 978
980
981
988
990
991 992
994
999 94000
94014 015
019
081
139 140
191 193
241 248
821 830
95011 014
100
201 210
211 220
351 360
481
483 484
489
577
580
811 815
903 910
96241 243
246 247
249 250
311 315
692 697
699 700
721 724
97156 160
261 270
497
499 500
521 522
524
601 610
741 746
781 785
788 790
811 820
853 856
858 860
98321 330
431 434
440
481 487
502 503
505 509
531 540
641 650
711
720
785 789
99051 055
080
211
215 220
221 222
230
251 260
321 330
381 390
451 459
571 578
611 613
618 619
774 777
991 993
996 999
100405 410
461
467
470
521 524
528 530
574 579
621 623
811 820
831 835
837 839
921
923 927
937 938
940
101031 037

101122
124 bis 125
127 130
451 458
631 632
635 640
701 702
811 812
817 820
831 837
102097 099
235 239
661 662
692 696
715
718 719
841 842
850
911 920
961 963
966 969
103031 039
200
406
490
590
781 783
789 790
803 810
104091 092
095
100
169 170
232
234
240
311
314 320
478 480
484 486
627 629
771 778
795 799
900
105011 013
019
194 196
199 200
281 282
286 287
722 728
734 735
931 932
938 940
957 960
106045 050
109 110
151 154
202 208
210
248
250
341
343 344
561 565
568 570
591 599
627 628
858 860
881 890
107087 089
371 376
378
380
452 457
459
570
671 680
972 974
976
978
980
991 992
994 108000
108152 160
201 203
205
207 209
290
324 330
433 437
440
541 543
548
550
641 646
650
751 752
754 755
822 827
109011 020
063 070
091 099
281 290
291 299
357
360
486 490
541 550
691 700
110148 150
334 340
371 380
501 510
661 666
668 670
682
688 690
791 794
799 800
973 978
980
111013 020
035 040
167 170
271 280
620
728 729
891 892
895 898

111982 bis 990
112022 024
028 030
201 204
206
213 220
284 289
334 340
113373
641 644
668
701 710
114702 705
771 775
834 840
976 980
115012 018
020
041 050
192 198
302 307
309
324 325
328 330
728 730
824 830
831
835 840
861 866
951 956
960
981 982
984 988
116362 369
371 376
378
531 532
539
601 605
609 610
673 680
811 820
952 960
117131 132
136
138 139
231 232
236 240
371 374
376 379
390
471 475
524 530
833 840
931
956 959
118019
191 200
321 330
411 417
551 560
562 564
567 569
692 693
697 698
826 827
119202 204
207
401 405
443 444
481
483 489
501 502
527 530
921 925
929 930
120067
069 070
310
491 500
612 620
881 887
890
915 920
941 950
121111 119
193
199 200
207 208
531
533 537
539 540
901 910
122050
071 073
075 080
081 082
153 158
160
524 528
564 566
641 650
652
656 658
771 780
811 812
814 819
832 837
851 859
123011 020
071 079
090
131 133
138 140
153
156 160
261 270
633 635
637 638
640
801 805
124003 004
009 010
173 180
194 200
276 278
280
351
353
355 357

124360
391 bis 394
581 590
971 979
125084
089 090
261 270
427 429
521 527
553 555
557 558
622 630
653 660
661 664
666 668
781
783 785
852 856
858
891
126071 077
202 207
212
381
390
517 520
861 870
941
944
947
950
991 127000
127142 150
171 174
179 180
439 440
468 469
551 554
556 560
621 630
801 810
921 930
934
937 940
951 960
128092 096
098 099
371 380
636 639
682 690
696 697
700
733 734
739 740
834 840
974
979 980
129191 199
455 459
491 500
521
523 527
529 530
551 556
721 726
728 730
820
130021 030
041 049
051 059
061 062
066 070
148 150
530
600
971 980
131366 368
485 486
489 490
491 500
555 557
571 579
681 685
687 690
721 725
727
729 730
777 780
825 828
830
831
835 837
887
132351 360
133045 050
071 074
076 080
145
149 150
541
571 580
604 609
791 794
799 800
851 860
971 979
134031 040
062 064
250
251 253
261 269
341 350
361 363
369 370
371 376
379 380
501 502
551 552
921 923
135021 030
752 754
756
759 760
956
981 990
136201 203
208 210
232 240
327 330
331 340

136580
702 bis 709
791 800
941 943
945 946
948
950
137621 624
661 670
781 790
791 794
138110
181 190
333 336
511 516
519
139024 027
029 030
081 090
091 092
271 276
279 280
477 480
140901 906
974 976
141086 090
128 130
191 200
262 270
380
420
571 580
671 677
142221 230
292 295
441
443 444
447 448
550
631 634
661 662
665
669 670
691 694
697 700
795 796
991 994
996 998
143001
004
008 010
026 027
051 060
081 085
088 090
091 098
115 120
171 179
224 226
228 230
361 370
531 540
742 743
748 749
842 850
861
866 869
144062 064
068 069
112 114
781 790
823 824
826 830
145021 030
401 402
405
408 410
491 492
495 500
581 585
588
711
821 830
845 849
879 880
923
926
928 930
951 960
146074 076
078
103 104
107 109
231 237
240
571 579
613 615
618 619
681
688 690
691 694
696 699
891 895
147041 049
191 199
241 250
273
275 276
278 280
421
425 430
523 525
528
551 560
631 640
760
771 779
923 930
941
944 950
975 977
148071 073
081 090
172 176
180
221 225
431 440
480
511 520
581 584

148641 650
741 bis 750
971 975
977 980
149402 403
747 750
951 955
957
150241 242
244 248
250
152641 650
691 700
771 772
776
871
873
878
880
153151 155
331
505 506
621 626
628 630
791 800
851 855
953 955
154011
017 019
051 054
057
060
081 090
171
173 174
176 180
461 470
822 830
841 850
155101 103
106
108 110
191 196
200
293 296
307 309
351 353
356 360
381 384
493 499
601 610
611 618
671 675
861 870
156051 060
271 274
277 280
321 322
420
751 760
971 980
157116 120
161 168
531
533 535
741 744
747 750
771 779
851 860
911 917
158031 040
071 080
173 180
275 276
278
280
387 390
391 400
551 560
571 573
159101
110
141 143
149
151
153 154
156 158
173 178
211 220
231 240
311 320
371 380
781 790
831 840
160021
292 299
343 347
493 497
500
511 513
553 554
559 560
591 599
621 622
630
661 670
686 690
951 960
993
161021 030
031 039
051 060
071 073
075
077
111 113
131 140
173
175 179
241 244
247 250
431 440
564 566
569 570
781 783
922 926
162071 072
078 080
771 780
816 820

163331 bis 340
371 373
375
380
762 763
766
901 903
906
908
910
164081 083
093
095
100
481 483
501 506
508 510
511
611 614
651 654
659 660
665 668
839
165130
131 132
138
141 144
147 149
352 356
383 387
389 390
461 470
521 529
641 647
650
670
731 740
166101 110
541 545
548 550
167211 212
215 217
219 220
234 235
237
239
386 388
502
504 509
168051 060
061 070
071 080
101 110
229 230
251 254
256 260
262 270
406 410
641 648
821 825
851 860
901 905
907
910
971
978
980
169191 200
341 345
349 350
561 570
661 670
831 833
836 840
982
989 990
170031 036
039 040
401
409 410
464
558 560
600
731 732
740
771 777
779 780
801 810
864 865
171379 380
461 463
465 470
495
500
501
521 523
527
873 880
971 972
976 980
981 990
172119 120
151 160
181 190
631 632
742 749
983 986
989 990
173371 372
378 380
541
800
174001 002
005 010
401
407 410
591 595
597
599 600
723 725
736 740
761 766
933 936
940
971 974
978 979
175323 326
564 566
568 569
761

175767 bis 770
851 860
907 908
910
176025
027 030
061 070
321 330
351 357
360
424 426
461 470
622 623
629 630
801 804
807 809
821 824
827 830
177131
133 136
193
195 197
374 375
378
461 470
601 609
973 974
976 978
178081 090
145 148
150
443 450
471 480
841 850
861 870
971 972
974 977
980
991 994
179173
178 180
421 426
613 620
180221 230
261 268
363 364
366 368
683 690
882 885
181211 214
218 220
282 290
311 313
316
318 320
361 370
421 423
427 430
561 563
566 570
701 702
704 710
751
821 824
826 830
841 845
182221 222
227 230
321 327
331 336
396 397
634 640
901 910
991 183000
183121 130
326 328
330
436
561 563
567 570
821 830
184063 068
222 223
228 230
447
521 522
524 527
529 530
551
553 555
557 560
790
871 880
185471 475
512
514 520
800
801 804
186124 130
131 140
141 150
261 264
267 270
546 547
590
642 644
721 726
821 822
828 829
891 900
941
187031 040
211
215
217 220
222 225
229 230
262
264 265
306
411 415
417 420
450
661 662
667 669
734 739
781 790
808
871 872
877 880

188531 bis 534
591 592
631 637
701 703
709
932 940
189310
381 390
481 485
541
701 704
796 800
190091
093 096
098 100
118 119
240
301 302
304
306
308 309
364 370
441
446
521 526
528 530
605
770
951 956
191201 205
394
396 397
511 513
515
517 520
743 744
746 749
800
192131 132
139
170
222 226
471 480
543 545
571
573 580
581
584 590
655 656
772
774 775
779
193181
423 428
591 600
621 627
651 655
657 659
811 820
194361 364
367 369
391 393
398 399
441 447
645 650
711 720
721 725
727 729
821 824
826 830
831 834
891 894
195115
117 118
183
187 189
291
294 300
472
478 479
561 564
600
771
773
196094 100
502 504
506 508
522 523
527 530
651 660
781 786
789 790
791 800
971 977
980
197160
171 175
272
276 280
293 294
297
299 300
763
791 795
821 823
827 830
198040
221 230
663 669
941 950
961 966
969 970
200921 923
929 930
201210
331 340
341 348
350
621 630
808 810
990
202021 030
341 345
538 540
608 610
941 950
203035 040
071 080
141 142
145

203147 bis 149
204071 079
181 185
188 190
371 380
473 480
511 520
544 550
841 850
881 890
951 960
205021 029
040
231 240
291 300
341 350
491 500
520
761 770
978 979
224101 102
107 110
141 142
148
208 210
281 283
286 290
431 440
931 932
953 960
225021 026
068 069
512 519
711 720
226121 130
361 370
399 400
591
991 **227000**
227201 210
231 240
261 265
267 269
430
771 780
940
228461 470
641 650
863 868
961 970
229250
471 476
478 480
651 660
671 680
721 723
842 843
886 890
941 950
980
230121
124 130
271 280
311 312
324 330
401 410
620
781 787
801 804
810
811 814
231011
013 014
018 020
091 100
121 130
181 190
537 540
817 820
891 900
232030
031 038
072 073
077 080
183 190
451 456
477 480
503 510
582 584
586 589
764 770
771 780
991 **233000**
233011 020
151 160
333 335
351 360
403
410
665
668 670
701 710
941 948
950
234096 099
102 107
219 220
271 276
531 540
601 610
901 905
907 910
941 943
947 948
235061 070
102 110
178 179
322 330
831 840
861 865
236257 260
271 280
320
428 430
851 852
975
237031 040
241 243
481 485
810
239730
751

221311 bis 319
222291 294
344
611 620
761 765
773 780
781 782
785
789 790
831 836
223129 130
161 164
311 319
341 350
491 500
520
761 770
978 979
224101 102
107 110
141 142
148
208 210
281 283
286 290
431 440
931 932
953 960
225021 026
068 069
512 519
711 720
226121 130
361 370
399 400
591
991 **227000**
227201 210
231 240
261 265
267 269
430
771 780
940
228461 470
641 650
863 868
961 970
229250
471 476
478 480
651 660
671 680
721 723
842 843
886 890
941 950
980
230121
124 130
271 280
311 312
324 330
401 410
620
781 787
801 804
810
811 814
231011
013 014
018 020
091 100
121 130
181 190
537 540
817 820
891 900
232030
031 038
072 073
077 080
183 190
451 456
477 480
503 510
582 584
586 589
764 770
771 780
991 **233000**
233011 020
151 160
333 335
351 360
403
410
665
668 670
701 710
941 948
950
234096 099
102 107
219 220
271 276
531 540
601 610
901 905
907 910
941 943
947 948
235061 070
102 110
178 179
322 330
831 840
861 865
236257 260
271 280
320
428 430
851 852
975
237031 040
241 243
481 485
810
239730
751

240811
813 bis 818
241291 300
421
424
428 430
980
242552 555
559 560
621 626
630
641 642
650
701 702
704 710
776 780
841 850
911 920
243071 080
171 180
341 350
500
521 530
541 550
991 997
244151 158
181 190
461 466
491
530
630
641 650
786 790
972 973
979 980
245072 080
781 790
871 880
901 910
246171 180
531 540
591 597
603 610
646 649
752 755
758 760
816 820
921 923
925 930
247021 030
151 160
161 170
312 320
334 340
351 353
356 360
501 503
541 549
578 580
581 582
587 590
591 600
731
741 750
751
754 759
871 880
248041 050
091 100
101 110
241 250
291 300
511 520
249111 119
191 192
291 300
449 450
572 580
581 590
621 629
641 650
945
250291 300
321 330
381 390
431 435
461 469
550
581 584
724 730
251071 080
390
471 473
479
661 669
891 892
991
996 **252000**
252281 290
331 340
381 390
591 600
625 630
661 670
841 850
911
913
915 920
253311 320
451 460
481 490
527 529
601 602
998 **254000**
254056 060
061
063 065
101 110
251 260
261 270
481 490
571
573 579
590
601 608
674 680
700
809 810
861
255013

255016 bis 020
052 058
241 245
250
531 536
621 625
761 770
861 870
988 990
256021 030
272 276
301
303 304
741 750
921 925
927 929
941 950
981 990
257090
126
128 130
141 147
244 248
301 310
311
411 420
611 616
618 620
671 680
781 784
788 790
791 800
886
258131
140
201 209
212 220
301 310
501 507
509 510
971 975
977 978
259131 136
138 140
171 180
331
334
424 429
451 452
457 458
536 540
554
560
594 600
661 664
667 670
691 700
811 815
935 940
260181 190
356 358
551 560
641
929 930
261401 410
541 550
601 603
608 610
262141
147 148
373 375
378 380
941 949
964 966
263091 100
341 350
422 430
461
741 748
264143 150
265230
231 233
238
251 258
351 355
391 396
421 430
596 598
611
641 646
266001 010
131 132
136 137
140
267841 850
268111 114
117 120
701 710
751 756
841 843
269471 480
711 720
270171 180
321 330
371 379
271141 150
171 176
351 357
360
621 630
701
707 709
841 843
848 850
904 909
272011 020
091 100
551
559 560
621
681 690
273384
541 550
621 622
624
630
790
941 943
274196 200
261

274268 bis 270
347 349
522 530
275041 046
187
291 300
501 510
513 520
521 528
530
905 910
276103
107
113 115
117 120
525 526
701 709
277052 060
151 160
180
181 190
462 470
901 908
938 940
981 983
278165 167
230
231 236
391 395
441 450
498
641 650
873 880
279123
191 200
281 283
557 558
695 700
958 959
280011
016 019
596 600
626
691
694 700
716 718
720
757 760
842 847
281132 140
171
179 180
321 330
413 417
452 460
551 557
842 846
930
951 960
282041 050
131 140
511 516
519 520
591
595 600
769 770
801 809
921 929
283081 090
221 227
591 596
611 616
841 843
848 850
924 925
992 **284000**
284059 060
421 430
691 700
783 790
801 810
285048 050
481 490
581 588
653 654
699 700
720
740
741 744
746 750
831 839
286097 100
191
194
331 340
651
657 660
701 710
872 873
877 880
907 910
911 920
287621 624
661 670
941 950
288401 409
441
443
471 480
621 630
741 746
871 877
882 885
887
931 933
935 940
289052 060
286 290
306 310
391 393
731 740
761 766
811 820
861 864
290421 429
562 564
568 570
581 583
585 587

290589
627 bis 628
671 680
791 800
955 956
958 959
991 997
292291 298
586 588
841 849
860
293035 039
375 380
441 450
490
631 634
636
786 790
294020
081 090
241 250
401 410
440
671
676 680
860
295001 008
501 510
811 813
296220
411 420
497 500
501 506
508 509
594 597
611 612
731 732
735 740
831 840
841 850
911 920
961 965
969 970
297002 006
121 130
173 179
389 390
411 418
431 433
435 438
691 699
771 772
298071 080
211 220
291 300
423 424
426 430
451
459 460
661 670
721 725
727 729
299121 122
124 130
131 134
138 140
161
165 167
282 289
391 400
941 946
967 970
300281 290
391 397
399 400
541 550
732
735 737
973 979
301142 150
221 229
276 280
361 367
581 590
741 750
861 862
869 870
981 990
302001 010
033 040
079 080
121 128
267 270
441 449
691 700
901 910
911 917
920
303051 060
131 140
161 170
221 223
226 230
337
339 340
362
364 365
367 369
396 400
432 440
551 558
841 849
961 970
985 990
304209 210
361 370
371
375 380
521 530
822
964 969
305058 060
311 312
314 320
501 504
508 510
639 640
731 739
812 820

305841 bis 843
306321 330
451 455
541 550
581
612 616
651 653
656 660
710
721 728
730
779
823 828
830
307041 050
100
187 190
643 648
711 716
736 739
771 780
853 856
308091 100
101 102
271 272
275 278
694 700
711 720
731 733
737 739
801 810
931 939
968
309011 013
082
084 090
171 180
197 199
223 224
297
361 370
582 586
591
596
681 690
911 912
310082 084
086 088
232 238
411 420
630
791 795
981 985
988 989
311111 119
141 149
171 172
177 180
211 220
221
226 229
251 260
441 450
784 786
821 830
860
312181 190
361 370
520
532 537
539
731 739
313101 110
161 163
263
268 270
561 570
601 603
610
746 750
884 888
951 960
961 963
314561 570
631 635
315011 020
101 109
371 380
411 415
480
891 900
951 959
316111 114
152
157 160
261 270
348 350
430
461
538 540
740
780
851
317136 140
281 284
551 555
589
601 610
781 785
787 790
791
795 800
821 822
828 829
991 **318000**
318391 400
441 442
449 450
466 470
539 540
319346 350
611 620
711 720
961 970
991 **320000**
320004
008 009
012 015

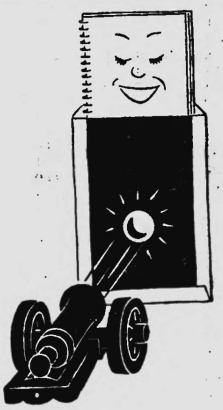
320291	bis	300	325301	bis	310	329703			334681	bis	690	338567	bis	570	343738	bis	740	348361	bis	370	353182	bis	184
370			891		900	706	bis	710	701		704	591		599	806		808	582			186		189
571		580	971		975	811		816	788			814		817	821		825	584		590	211		219
617		618	320081		084	818		820	823		830	991		992	891		900	661		670	341		347
651		660	133		135	330401		410	335361		363	339035		038	961		963	921		930	350		
851		856	137		140	451		460	365		366	106		110	969		970	349031		040	591		600
858		859	141		145	831		840	370			221		230	344031		033	041		044	766		770
321000			150			841		850	465		470	261		269	038		040	071		080	961		965
001		007	151		155	851		860	511			301		302	066		070	171		180	969		970
171		179	158		160	331062		064	517		520	532		539	461		467	251		259	354021		025
471		475	271		276	070			921		924	581		590	882		890	281		290	027		
491			467		469	091		100	928			651		660	345341		350	454		460	051		055
500			721			173		175	990			927		930	852		853	510			057		060
651		659	724		725	191		194	336051			340058		060	859			705		710	061		063
322271		280	942		950	381		390	056		057	131		135	874		879	981		987	271		280
390			327081		090	451		460	071		074	137			921		927	350001		010	281		286
473		477	104			551		556	077		080	142		146	929		930	211		213	387		390
541		550	326		330	821		822	331		340	301		306	346011		019	241			491		499
551		552	431		432	826		829	610			621			071		080	244		250	511		520
556		557	435		440	885		890	611		620	651		660	273			421		424	641		
323151		154	511		515	891		900	931		940	751		760	350			426		430	644		650
158		160	672		680	332083		087	337001		010	761		770	411		412	611		616	911		917
171			771		779	089			101		105	341181		186	419		420	641		642	919		920
173		177	328081		087	222		230	171		175	341		350	451		460	650			355541		546
191		200	089		090	307		310	178		179	351		358	663		665	673		674	550		
282		290	181		188	401		402	591		598	463		470	668		670	685		690	553		
291		297	210			407		410	600			584		590	851		860	918		920	631		
431		439	411		420	411		420	674		678	681		689	911		920	351136		140	639		
521		530	831		839	951		960	703			861		864	931		940	181		190	690		
592		598	329129		130	982		990	708		710	866		870	347154		160	304		310	810		
604		610	171		176	333191		192	767		769	994		342000	171		172	351		358	356001		006
621			201		209	523		530	856		860	342081		084	179		180	352566		570	541		547
625		627	221		230	652		659	911		914	271		280	201		205	663		665	611		620
701		710	255		260	698		699	338261		270	576			215		220	667			656		658
324144		148	261		268	834		840	296		297	578		580	221		224	670			671		672
444		449	361		367	334336		340	300			822		826	325		330	881		885	674		680
771		773	391		397	441		442	401		404	343191		193	431		440	961		970	886		889
776		780	425			446		450	406		408	241		243	911			353083		085	961		970
961		964	511		520	481		482	461		470	421		423	919		920	088		090	357071		
325002		004	616		619	488		490	551		560	434			981		984	101		102	080		
010						652		660	561			723		727	999		348000	104			081		090

Aus Auftrag:
Schweizerische Kreditanstalt.

INKASSI im Kanton Tessin

werden prompt, gewissenhaft und zu kulanten Bedingungen besorgt von

LA DIFESA, G. Cappello, LUGANO
Gegründet 1915



Schneller spedieren
sicherer verpacken
besser schützen!

Die durch Kartonrücken verstärkten REFORTA-Versandtaschen eignen sich nicht nur für Kataloge, Kalender usw., sondern z. B. auch für umfangreiche Post, Offerten mit Photos, Zeichnungen. Im Nu ist die Post fertig. Sie vermeiden das umständliche, zeitraubende Verpacken und Verschnüren und doch sind Ihre wertvollen Dokumente einwandfrei geschützt.
Verlangen Sie Offerte und Muster von

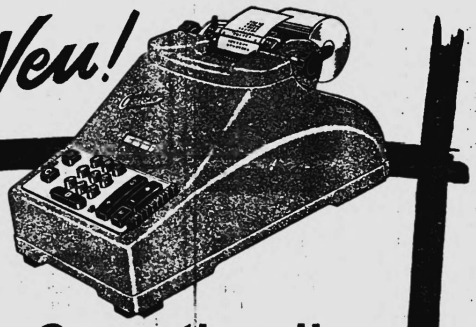
SCHALLER
Schaller & Co AG
Couvertfabrik
Zürich 5/23
Tel. 051/42 15 42

Das **INKASSO** Ihrer Forderungen in der ganzen Schweiz erledigt Ihnen unsere Spezialorganisation durch eine fachkundige, seriöse Bedienung

Der **DISKONT** Ihrer Forderungen, Warenkaufverträge und Wechsel durch unser Institut verschafft Ihnen erhöhtes Betriebskapital

Inkasso- u. Diskontbank
W. Haerry & Co. AG., Reinach (AG)

Neu!

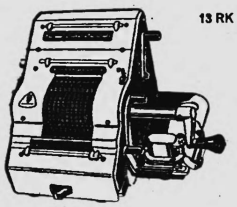


Sensationell
multipliziert jetzt automatisch!
Eine technische Leistung sondergleichen, die nach dem Rotationsprinzip gebaute, elektrische
ODHNER
Schreibend und nichtschreibend, mit automatischem Wagenverschub. Positiv und negativ saldierend. Diese Maschine für virtuoses Schnellrechnen kostet tatsächlich nur **Fr. 1650.—**

Erst Odhner prüfen, dann wählen!

Generalvertretung
Rechenmaschinen-Vertriebs AG., Luzern
Murbacherstraße 3 Tel. (041) 22314

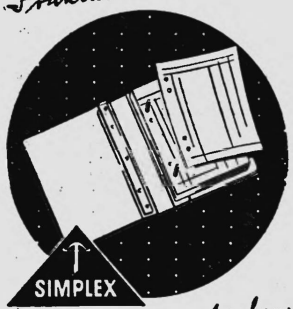
Seit 1871



13 RK

. . . für Schnellrechner, gedankenschnelle Einhandbedienung
Modelle ab Fr. 930.—
Auskunft und Vorführung
SAUDER + CO., Bischofszell
Spezial-Büromaschinen
Tel. (071) 8 11 97

Praktischer sind die



SIMPLEX
Loseblattbücher

für Buchhaltung,
Protokolle, Personal-, Salair-,
Lagerkontrollen usw.
Auskünfte u. Spezialprospekt
durch jede Papeterie.
Schreibbücherfabrik Simplex AG. Bern

INTERNATIONALE
INDUSTRIE- & HANDELSBETEILIGUNGEN A.G.
BASEL

Société Internationale
pour Participations Industrielles et Commerciales S.A., Bâle

Bekanntmachung

Der Verwaltungsrat der **Internationale Industrie- & Handelsbeteiligungen AG.**, Basel, hat beschlossen, dem Begehren einer Opposition sgruppe um Verschiebung der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft zu entsprechen.

Die für den Monat Juni 1955 vorgesehene Generalversammlung wird daher erst am 4. Juli 1955 stattfinden können. Die Einladungen hierzu werden seinerzeit fristgerecht auf dem üblichen Weg erfolgen.

Basel, im Juni 1955. **Die Verwaltung.**

Fabriques de montres

gagneront de nouveaux clients en insérant dans le journal juif «MACCABI». Envoi dans tous les pays. Demandez offres et modèle du journal (3 numéros spéciaux de la foire de Bâle) à Maccabi, case postale 51, Bâle 9.

SIE fabrizieren - ICH verkaufe

Erfolgreich seit 25 Jahren in franz. Schweiz eingeführt. Gut präsentierend. – Eigenes Auto. – Nur seriöse und solide Firma kommt in Frage. Eintritt nach Uebereinkunft. – Detaillierte Offerten sind zu richten unter Chiffre C 5695 an Publicitas AG, Solothurn.

Natural A.G.

INTERNATIONALE TRANSPORTE
empfiehlt

die Frachtvorteile auszunützen, die mit ihren raschen Sammelwagen ab **BASEL** nach **FRANKFURT, KÖLN, DÜSSELDORF, BERLIN** und **HAMBURG** erzielt werden.

Oeffentliches Inventar

Erblasser:

Bruno Fabian

geb. 1887, Kaufmann, von Basel, geschieden von Liese, geb. Straus, zuletzt wohnhaft gewesen: Basel, Engelgasse 65.

Eingabefrist: Für Gläubiger und Schuldner, einschliesslich Bürgschaftsgläubiger, bis **8. Juli 1955** bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Basel, den 8. Juni 1955. **Erbschaftsamt-Basel-Stadt.**

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Ueber den Nachlass des am 13. April 1955 gestorbenen

Hans Alfred Schaufelberger-Wild

geb. 1894, von Wald (Zürich), Präsident und Verwalter des S-Ra-Bu-Radioservice, wohnhaft gewesen Segantinistrasse 215, **Zürich-Höngg**, ist das öffentliche Inventar angeordnet worden.

Es werden daher sowohl die Gläubiger (mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger), als auch die Schuldner des Verstorbenen aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum **15. Juli 1955 beim Notariat Höngg-Zürich** schriftlich anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben den Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie deren Anmeldung versäumt haben, weder persönlich noch mit der Erbschaft haften, soweit die Forderungen nicht durch Pfandrechte gedeckt sind.

Die Schuldner und die im Besitz von Faustpfändern befindlichen Gläubiger, die unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft.

Zürich-Höngg, den 3. Juni 1955.

Notariat Höngg-Zürich:
P. Isler, Notar.

Zum Problem der gleichmässigen Besteuerung der Erwerbsunternehmungen

Bericht der Expertenkommission, herausgegeben vom Eidg. Finanz- und Zolldepartement
167 Seiten, Fr. 17.–

Buchhandlung C. BACHMANN, Zürich 1
Kirchgasse 40, Telephon 32 23 68

S.F.U.S.A

Unter dem Patronat der «Gesellschaft Schweizerfreunde der USA (SFUSA)» in Zürich organisiert die American Express eine

SFUSA-BUSINESS TOUR nach den USA

7.—30. Oktober 1955

zum Zwecke des Studiums amerikanischer Geschäftsmethoden, Betriebsverwaltung, Produktivität, Public Relations usw. Besuch von New York, Philadelphia, Baltimore, Washington, Tennessee Valley, Atlanta, New Orleans, Houston, Pittsburgh, New York. Hin- und Rückflug mit Swissair. Schönste Jahreszeit in den USA.

Interessenten wollen sich bitte wenden an

AMERICAN EXPRESS WORLD SERVICE

AMERICAN EXPRESS
Sihlporteplatz 3 **ZÜRICH** Tel. 23 57 20

Impôt sur le chiffre d'affaires

(22e édition de la brochure)

Le prix de la brochure est de Fr. 1.50 (port compr.). Prière d'effectuer les versements préalables à notre compte de chèques postaux III 520, en notant la commande au verso du coupon qui nous est destiné ou de l'avis de virement. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Verlangen Sie beim SHAB. Probenummern der „Volkswirtschaft"

LYKES LINES

	Prochains départs: (sauf imprévus)	à destination de:
s/s «Brinton Lykes»	de Brême .... 11 juin de Rotterdam. 13 juin d'Anvers .... 18 juin	NEW ORLEANS HOUSTON GALVESTON
s/s «Jean Lykes»	de Brême .... 20 juin de Rotterdam. 22 juin d'Anvers .... 26 juin	TAMPA
s/s «Sue Lykes»	de Brême .... 27 juin de Rotterdam. 28 juin d'Anvers .... 30 juin	
s/s «Virginia Lykes»	de Brême .... 8 juillet de Rotterdam. 12 juillet d'Anvers .... 15 juillet	NEW ORLEANS HOUSTON GALVESTON
s/s «James Lykes»	de Brême .... 22 juillet de Rotterdam. 27 juillet d'Anvers .... 30 juillet	
s/s «Velma Lykes»	de Gênes .... 11 juillet	HABANA NEW ORLEANS HOUSTON
s/s «Barbara Lykes»	de Gênes .... 25 juillet	

Renseignements par les agents généraux de frets pour la Suisse:

RODOLPHE HALLER S.A.

GENÈVE
7, rue des Gares
Tél. (022) 33 65 10

BÂLE
Freie Strasse 82
Tél. (061) 23 98 55

Agents dans les ports:

BREME: Lykes Lines Agency, Inc., Martinistr. 34
ROTTERDAM: Lykes Lines Agency, Inc., Westplein 2
ANVERS: Lykes Bros. (Belgium) Soc. An., Meirbrug 1
GENES: Paolo Scerni, Piazza Portello 10

Schweizerische Gesellschaft für elektrische Industrie, Basel

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 22. Juni 1955, 11 Uhr, am Sitze des Schweizerischen Bankvereins in Basel (Aeschenvorstadt 1).

Tagesordnung:

1. a) Abnahme des Geschäftsberichtes sowie der Bilanz nebst Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1954.
   b) Entgegennahme des Berichtes und des Antrages der Kontrollstelle.
   c) Entlastung der Verwaltung.
2. Beschlussfassung über das Rechnungsergebnis pro 1954.
3. Ausführungsbeschluss zu § 28 (1) der Statuten.

Die gesetzlich vorgeschriebenen Unterlagen liegen vom 11. Juni 1955 an am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf. Aktionäre, welche an dieser Versammlung teilzunehmen wünschen, werden gebeten, ihre Aktientitel **bis spätestens am 18. Juni 1955** bei einer der folgenden Anmeldestellen, welche die Zutrittskarten ausgehen, zu hinterlegen: Schweizerischer Bankverein in Basel und seine sämtlichen Sitze, Zweigniederlassungen und Agenturen; Aktiengesellschaft Leu & Co., in Zürich; Darier & Cie., in Genf; Armand von Ernst & Cie., in Bern; A. Sarasin & Cie., in Basel; Wegelin & Co., in St. Gallen.

Basel, den 26. Mai 1955. **Der Verwaltungsrat.**

AARE-TESSIN
Aktiengesellschaft für Elektrizität (Atel), Olten

Einladung zur 60. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 23. Juni 1955, 11.30 Uhr, in unserem Verwaltungsgebäude, Konferenzsaal I. Stock, in Olten.

Tagesordnung:

1. Entgegennahme des Jahresberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle. Genehmigung der Jahresrechnung 1954/1955.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle 1955/1956.
6. Beschlussfassung über die Erhöhung des Grundkapitals um nominal Fr. 10 000 000.
7. Feststellung der Zeichnung von Fr. 10 000 000 nominal neuer Aktien und der Hinterlegung dieses Betrages bei der Depositenstelle.
8. Abänderung von § 3 der Statuten.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz mit dem Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes sowie der Text der Statutenänderung werden zur Einsicht der Aktionäre am Sitze der Gesellschaft vom 13. Juni 1955 an aufgelegt und können auf Wunsch dort bezogen werden.

Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen den Ausweis über den Aktienbesitz vom 13. Juni 1955 an bezogen werden bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich, der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich, Winterthur, Aarau, Baden und Bern, beim Schweizerischen Bankverein in Basel, der Aktiengesellschaft Leu & Co. in Zürich, Sarasin & Cie. in Basel, der Privatbank und Verwaltungsgesellschaft in Zürich, der Solothurner Kantonalbank in Solothurn und Olten, der Solothurner Handelsbank in Solothurn und Olten, sowie bei der Gesellschaftskasse in Olten.

Olten, den 20. Mai 1955. **Für den Verwaltungsrat,**
der Präsident: Th. Boveri.